

HU HORDOZHATÓ ELEKTROMOS AUTÓ TÖLTŐ



A TERMÉK HASZNÁLATÁHOZ KÖVESSE A GYÁRTÓ ÁLTAL KIADOTT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AZ ÚTMUTATÓTÓL VALÓ ELTÉRÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSSSEL ÉS/VAGY VAGYONI KÁRRAL JÁRHAT!

FIGYELMEZTETÉS!

- 1 Csak elektromos járművek töltésére használja. Ne használja például vontatásra vagy egyéb kötések kialakítására.
- 2 Sérült állapotban ne használja a hordozható autótöltőt.
- 3 Ne nyissa ki a készüléket!
- 4 Ne csatlakoztassa le töltés közben a berendezésről!
- 5 Az eszköz használatához kérjük olvassa el a használati útmutatót.
- 6 Rendszeresen ellenőrizze, hogy látható-e sérülés az elektromos töltőkábelben. Sérült kábel használata esetén elektromos áramütés veszélye állhat fenn!
- 7 Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági eszköz rendelkezésre áll, illetve rendszeresen tesztelje azokat a biztonsága biztosítása érdekében!
- 8 Ne módosítsa vagy változtassa meg semmilyen részét a berendezésnek!
- 9 A töltőkábel hosszú élettartamát azzal biztosíthatja, ha tisztán tartja környezetét, stabil hőmérsékletet és páratartalmat biztosít a tárolási helyen. A töltőkábelt ne használja robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. Kerülje a helytelen használatot, mint például a vízbemerítés vagy a töltőfej dobálása.
- 10 Kérem bizonyosodjon meg arról, hogy az áramkörre kapcsolt feszültség, frekvencia, túláramvédelmi eszköz mind megfelelően az előírásoknak bekapcsolás előtt!
- 11 Az eszközt ne használja, ha nem a leírásnak megfelelően működik. Ilyen esetben kérjen tanácsot a gyártótól, a felelős kereskedőtől vagy a villanyszerelőtől!
- 12 Adapter használata nélkül csatlakoztassa a készüléket!
- 13 A kábelt közvetlenül a dugaszolóaljzatba dugva használja, hosszabbító csatlakoztatása nélkül!
- 14 Győződjön meg arról, hogy a terméket rögzített dugaszolóaljzatban használja, ami túláramvédelemmel van ellátva, javasoltan 16A.
- 15 A termék hátoldalán található eszközök a falra való felakasztásra szolgálnak. Használat során a termék mindig legyen a falra akasztva! Ellenkező esetben a dugaszolóaljzat magassága nem haladhatja meg a csatlakozó kábel hosszát.
- 16 Kérjük tartsa be az elektromos járművek töltésére vonatkozó helyi előírásokat!

Jellemzők:

- 1 Magas kompatibilitás: Minden olyan elektromos járműhöz használható, ami rendelkezik Type2 csatlakozási lehetőséggel.
- 2 IP65: Egyedi vízálló kialakítás.
- 3 Minden védelmi intézkedést megteszünk, hogy garantáljuk a felhasználó biztonságát.
- 4 Gyors és egyszerű működés, csatlakoztassa a dugót az elektromos jármű csatlakozójához és a töltő automatikusan érzékeli a kapcsolat állapotát, majd elkezd a töltést.
- 5 Intelligens Chip: Automatikusan javítja a töltés közben felmerülő apróbb problémákat és folyamatos visszajelzést ad a töltés állapotáról LED fények segítségével, ezzel tájékoztatva a felhasználót.
- 6 Túlfeszültség védelem, feszültségcsökkenési-védelem, túláramvédelem, hővédelem, szivárgóáram védelem, rövidzárvédelem
- 7 Önteszt: IC-CPD csatlakozik az ellátáshoz.

SPECIFIKÁCIÓK

Cikkszám	TECP101
Csatlakozó típus	Európai csatlakozó
A termék teljes hossza	5m
Névleges teljesítmény	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Névleges bemeneti feszültség	230VAC
Névleges kimeneti feszültség	230VAC
Névleges áramerősség	8A/10A/13A/16A választható
Névleges (max) teljesítmény	3680W
Kábel bemeneti ellenállása	>1000 MΩ (DC 500V)
Kábel mérete	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Kimeneti kábel mérete	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Csatlakozó dugó	Type 2 Connector (EN62196)
Hálózat típusa	TN-C. TN-S, TN-C-S rendszerek
Relatív páratartalom (maximum érték 40°C-on)	75%
Belső mágneses mező	Nem haladja meg a földi mágneses mező 5X-ét semmilyen irányban
Frekvencia	Referencia érték ±5%
Sinus hullám zavarása	Nem halad meg 5%-ot

INSTRUKCIÓK A HASZNÁLATHOZ

START

- 1 Vegye le a gumi védőkupakot.
- 2 Csatlakoztassa a tápkábelt.
- 3 A nyomógombbal állítsa be a töltőáramot (6A/8A/10A/13A/16A). A töltőpisztoly ikonja arra utal, hogy csatlakoztassa az autózhoz.
- 4 Csatlakoztassa a töltőt az autózhoz.
- 5 Töltés, az elem ikon jelzi az akkumulátor töltöttségét.

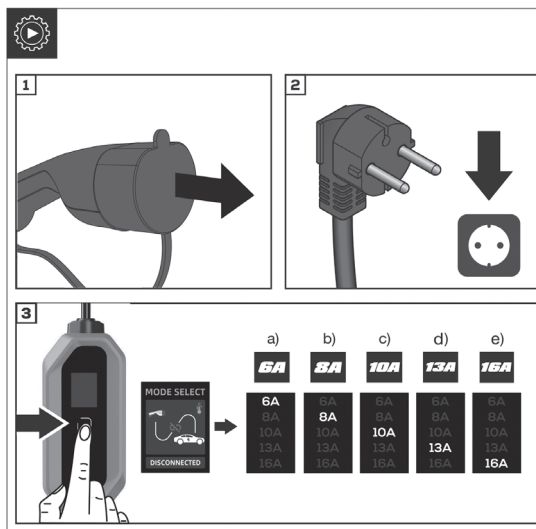
BEFEJEZÉS

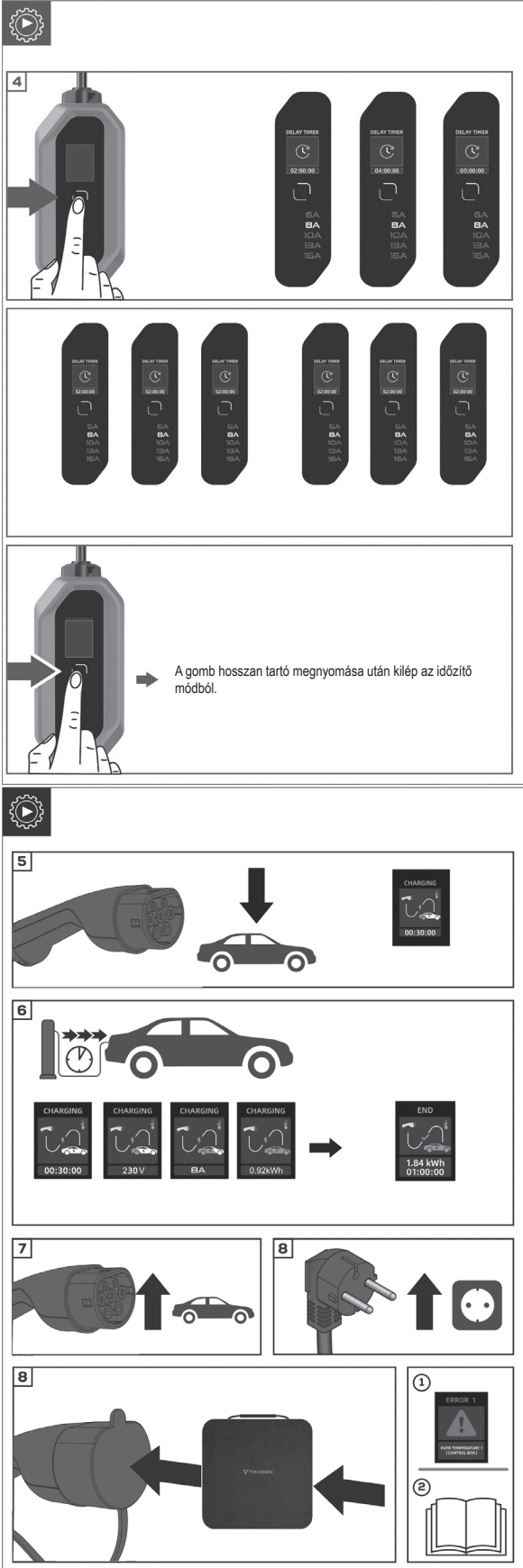
- 1 Húzza ki a töltőt az autóból.
- 2 Húzza ki a töltőt a dugaszolóaljzattól.
- 3 Takarja le a gumi védőkupakkal.
- 4 Helyezze vissza a töltőt a tárolótáskába.

MEGJEGYZÉS

Kérem tartsa be a képeken található utasításokat. A töltőáram kiválasztását úgy végezze el, hogy csatlakoztatta a töltőt a feszültségforráshoz, de az autózhoz még nem. A töltő feszültségforráshoz csatlakoztatása után, ha nem válasz ki töltőáramot, akkor alapmértékezés szerint 8A módban fog tölteni.

NO	Hiba állapot	Helyreállítási módszer
	Over Temperature 1 (Control Box)	Állítsa be a legkisebb töltőáramra.
	Over Temperature 2 (Control Box)	Várjon és kezdje újra a töltést.
	Over Current 1	Várjon.
	Over Current 2	Húzza ki a töltőt az autóból, majd dugja be újra.
	Leakage(RCD)	Húzza ki a töltőt az autóból, majd dugja be újra.
	Leakage Device Self-test	Húzza ki a töltőt az autóból, majd dugja be újra. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, úgy a készüléket ne használja.
	Low Voltage	Várjon, kezdje újra a töltést.
	Over Voltage	Várjon, kezdje újra a töltést.
	Component Failure(Relay)	Nem használható a készülék.
	Component Failure(Relay)	Nem használható a készülék.
	Over Temperature 1 (Input Plug)	Állítsa be a legkisebb töltőáramra.
	Over Temperature 2 (Input Plug)	Várjon, kezdje újra a töltést.
	No Groundwire for Power Socket	A töltő tápkábelét olyan aljzatba dugja ami rendelkezik védőföldeléssel.
	CP fault	Húzza ki a töltőt az autóból, majd dugja be újra.
	CP fault(low voltage -12V detection)	Húzza ki a töltőt az autóból, majd dugja be újra.





Szimbólumok értelmezése



A termék megfelel az EU alapvető szabályozási követelményeinek!



Tekintse meg a használati útmutatót!



Szelektív hulladékgyűjtés! Az Európai Unió 2012/19/EU Irányelve szerint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön kell gyűjteni majd a kijelölt hulladékgyűjtő pontokon kell leadni! Keresse fel a helyi hatóságokat vagy az árucikk kereskedőjét hulladékkezelési tanácsért!



Vigyázat! Áramütés veszély!



Általános figyelmeztető jelzés!



IC-CPD. Folytonos védővezetével ellátva!



EN ELECTRIC VEHICLES PORTABLE CHARGER



IF USING THIS PRODUCT, THE USER MUST FOLLOW THE INSTRUCTIONS PROVIDED BY THE MANUFACTURER BEFORE USING IT. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

WARNING

- Only used for EV charging. Please don't use it for any other affairs like hauling, binding and so on.
- Do not use the portable charger if the device is damaged.
- Do not open any part of the device by yourself.
- Do not disconnect while the device is charging.
- Please follow the user manual to use this device.
- Regularly check whether the portable charger has visible damage, there may be an electric shock hazard when using the damaged product.
- Make sure that all safety facilities are available at all times and test them regularly to ensure safety.
- Do not modify, retrofit, or change any part by yourself under any circumstances.
- To ensure a stable service life and operation of the charging cable, operation environment should be kept clean and with constant temperature and humidity. The charging cable must not be used in the presence of volatile gas or flammable atmosphere and do not misuse such as dropping, immersion etc.
- Please confirm that the input voltage, frequency, circuit breakers and other conditions of the device have already met the specifications before the device is powered on.
- Do not use it if it fails to operate correctly in accordance with the instruction and to seek advice from the manufacturer, responsible vendor or an electrician.
- Please confirm the product be plugged in without the use of an adapter.
- Please ensure the product be plugged in directly into the fixed socket-outlet without the use of an extension cord.
- Make sure that the product is plugged into the fixed socket-outlet protected by an upstream circuit breaker, suggested at 16A.
- The product has means on the backside for suspension from the wall. Please always suspend the product on the wall during the normal use. Otherwise, the height of the wall socket from the ground must not be higher than the length of the input wire.
- Please follow the local regulation for EV charging.

Features:

- High Compatibility: Available for all EVs with Type 2 inlet, 100% correctly and effectively.
- IP65: Its unique waterproof design.
- Safety Assurance: There are all kinds of protective measures taken to ensure the safety of the users.
- Quick and Easy Operation: Just connect the plug to the EV's inlet, and the charger will automatically detect the connection status and handshake protocol, then start charging.
- Rugged Enclosure: To present top notch quality, we use brand-new design and solidly build high strength ABS plastic. The charger proved to be able to bear the weight of a car.
- Intelligent Chip: Automatically repair minor charging problems while charging. The lights will blink in different ways to indicate different problems to help you know the charging status right now.
- Security Protection, over-voltage protection, under-voltage protection, over-current protection, over-temperature protection, leakage current protection, short-circuit protection
- Self test: The IC-CPD is connected to the supply; The vehicle coupler is connected to the vehicle (only applicable if connected to the supply) or the vehicle has requested to initiate a charging session.

SPECIFICATION

Part No.	TECP101
Plug Type	European Standard Plug
Product total length:	5m
Charging per hour:	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Rated Input Voltage:	230VAC
Rated output Voltage:	230VAC
Rated Current	8A/10A/13A/16A selectable
Rated power Up to	3680W
Insulation Resistance of Cable	>1000 MΩ (DC 500V)
Input cable size	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Output cable size	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Output plug	Type 2 Connector (EN62196)
Power system	TN-C, TN-S, TN-C-S system
Relative humidity (maximum value at 40°C)	75%
External magnetic field	Not exceeding five times the earth's magnetic field in any direction
Frequency	Reference value ±5%
Sinusoidal wave distortion	Not exceeding 5%

INSTRUCTION FOR USE

START

- Take off the rubber cap.
- Connect the power cord.
- Press button to switch current (6A/8A/10A/13A/16A). The icon of gun reminds to connect to the car.
- Plug into the car.
- Charging, the icon of battery shows the Charging status.

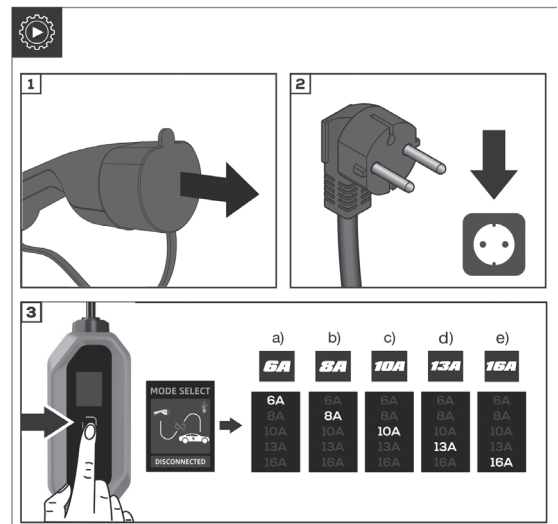
FINISH

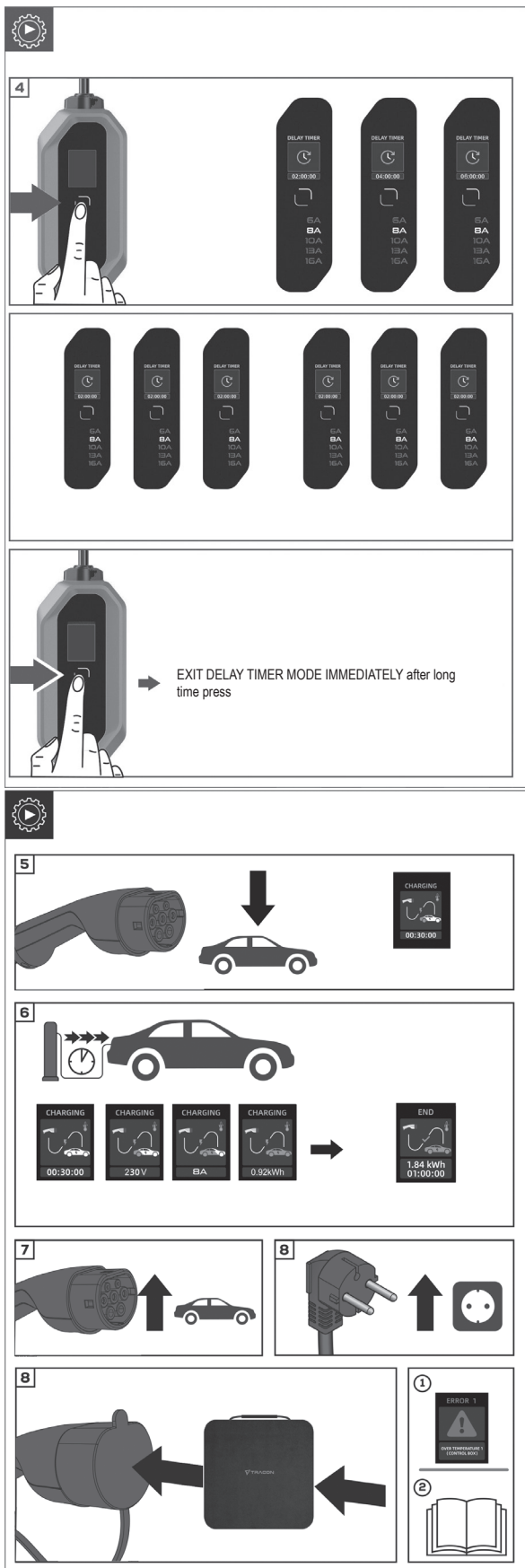
- Plug out.
- Power off.
- Cover the rubber cap.
- Store in the store bag.

NOTE

Please strictly follow the steps in the pictures. The current-switch step must be operated after the charger is plugged into the grounded outlet, and before the charger handle is plugged into the car inlet. Otherwise the charger cannot work. After the power is connected, if not press the button and switch current the charger will charge by 8A mode by default.

NO	Error State	Recovery Method
 ERROR 1	Over Temperature 1 (Control Box)	Restricted to Min. charging current
 ERROR 2	Over Temperature 2 (Control Box)	Wait. retry charging
 ERROR 3	Over Current 1	Wait and self-covered if normal
 ERROR 4	Over Current 2	Disconnect the charging plug, retry charging
 ERROR 5	Leakage(RCD)	Disconnect the charging plug, retry charging
 ERROR 6	Leakage Device Self-test	Disconnect the charging plug, retry charging. Can not use any more.
 ERROR 7	Low Voltage	Wait. retry charging
 ERROR 8	Over Voltage	Wait. retry charging
 ERROR 9	Component Failure(Relay)	Can not use any more.
 ERROR 10	Component Failure(Relay)	Can not use any more.
 ERROR 11	Over Temperature 1 (Input Plug)	Restricted to Min. charging current
 ERROR 12	Over Temperature 2 (Input Plug)	Wait. retry charging
 ERROR 13	No Groundwire for Power Socket	Change to a power socket with groundwire
 ERROR 14	CP fault	Disconnect the charging plug, retry charging
 ERROR 15	CP fault(low voltage -12V detection)	Disconnect the charging plug, retry charging





EXPLANATION OF SYMBOLS



This product meets all the basic EU regulatory requirements relevant to it.



Refer to instruction manual



Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points. Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.



Warning: Electricity



General warning sign



IC-CPD, non-switched protective conductor included

DE TRAGBAR ELEKTROAUTO-LADEGERÄT



BEFOLGEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN DES HERSTELLERS ANWEISUNGEN! ABWEICHUNGEN VON DEN ANWEISUNGEN FÜHREN ZU PERSONENVERLETZUNGEN UND/ODER Es kann zu Sachschäden kommen!

WARNUNG!

- 1 Nur zum Laden von Elektrofahrzeugen verwenden. Benutzen Sie es beispielsweise nicht zum Abschleppen oder zum Herstellen anderer Bindungen.
- 2 Benutzen Sie das tragbare Autoladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- 3 Öffnen Sie das Gerät nicht!
- 4 Trennen Sie es während des Ladevorgangs nicht vom Gerät!
- 5 Um das Gerät zu verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.
- 6 Überprüfen Sie das elektrische Ladekabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Elektrisch bei Verwendung eines beschädigten Kabels Risiko eines elektrischen Schlags!
- 7 Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen vorhanden sind und testen Sie diese regelmäßig auf Sicherheit um sicherzustellen!
- 8 Modifizieren oder verändern Sie keine Teile des Geräts.
- 9 Sie können die lange Lebensdauer des Ladekabels sicherstellen, indem Sie Ihre Umgebung sauber halten und für eine stabile Temperatur und Luftfeuchtigkeit sorgen am Lagerort. Benutzen Sie das Ladekabel nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Materialien. Vermeiden Sie das Falsche Verwendung, zB. Eintauchen in Wasser oder Werfen des Ladekopfes.
- 10 Bitte stellen Sie sicher, dass die an den Stromkreis angeschlossenen Spannungs-, Frequenz- und Überstromschutzgeräte bereinstimmen Vor dem Einschalten die Vorschriften beachten!
- 11 Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht wie beschrieben funktioniert. Biten Sie in diesem Fall den zuständigen Hersteller um Rat beim Händler oder beim Elektriker!
- 12 Schließen Sie das Gerät ohne Adapter an!
- 13 Verwenden Sie das direkt in die Steckdose gesteckte Kabel, ohne eine Verlängerung anzuschließen!
- 14 Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt an einer festen Steckdose verwenden, die mit einem Überstromschutz ausgestattet ist. Dies wird empfohlen 16A.
- 15 Die Werkzeuge auf der Rückseite des Produkts dienen zum Aufhängen an der Wand. Stellen Sie das Produkt während des Gebrauchs immer an die Wand gehängt! Ansonsten darf die Höhe der Steckdose die Länge des Anschlusskabels nicht überschreiten.
- 16 Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zum Laden von Elektrofahrzeugen!

Merkmale:

- 1 Hohe Kompatibilität: Es kann für alle Elektrofahrzeuge verwendet werden, die über eine Typ2-Anschlussmöglichkeit verfügen.
- 2 IP65: Einzigartiges wasserdichtes Design.
- 3 Wir ergreifen alle Schutzmaßnahmen, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten.
- 4 Schnelle und einfache Bedienung: Schließen Sie den Stecker an den Anschluss des Elektrofahrzeugs an und das Ladegerät erkennt ihn automatisch den Verbindungsstatus und beginnt dann mit dem Laden.
- 5 Intelligenter Chip: Korrigiert automatisch kleinere Probleme, die während des Ladevorgangs auftreten, und gibt kontinuierlich Feedback zum Ladevorgang Mithilfe von LED-Leuchten informiert er den Benutzer über seinen Status.
- 6 Überspannungsschutz, Unterspannungsschutz, Wärmeschutz, Leckstromschutz, Kurzschlusschutz
- 7 Selbsttest: IC-CPD schließt sich der Versorgung an.

SPEZIFIKATIONEN

Artikelnummer	TECP101
Steckverbinder	Europäischer Steckverbinder
Die Gesamtlänge des Produkts beträgt	5 m
Nennleistung	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Nenningangsspannung	230VAC
Nennausgangsspannung	230VAC
Nennstrom	8A/10A/13A/16A wählbar
Nennleistung (maximal)	3680W
Kabeleingangswiderstand	>1000 MΩ (DC 500V)
Kabelgröße	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Ausgangskabelgröße	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Anschlussstecker	Type 2 Stecker (EN62196)
Netzwerktyp	TN-C, TN-S, TN-C-S Systeme
Relative Luftfeuchtigkeit (Maximalwert bei 40°C)	75%
Internes Magnetfeld	Übersteigt in keiner Richtung das Fünffache des Erdmagnetfelds
Frequenz	Referenzwert ±5 %
Sinuswellenstörung	Übersteigt nicht 5 %

GEBRAUCHSANWEISUNG

START

- 1 Entfernen Sie die Gummischutzkappe.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel an.
- 3 Stellen Sie mit der Taste den Ladestrom ein (6A/8A/10A/13A/16A). Das Symbol der Ladepistole zeigt an, dass eine Verbindung besteht für ein Auto.
- 4 Schließen Sie das Ladegerät an das Auto an.
- 5 Beim Laden zeigt das Akkusymbol den Ladezustand des Akkus an.

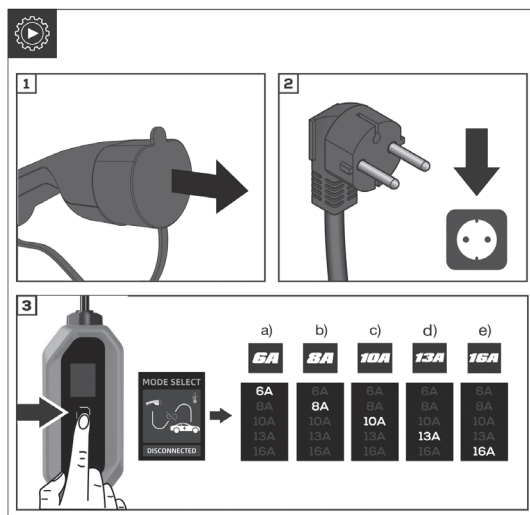
FERTIGSTELLUNG

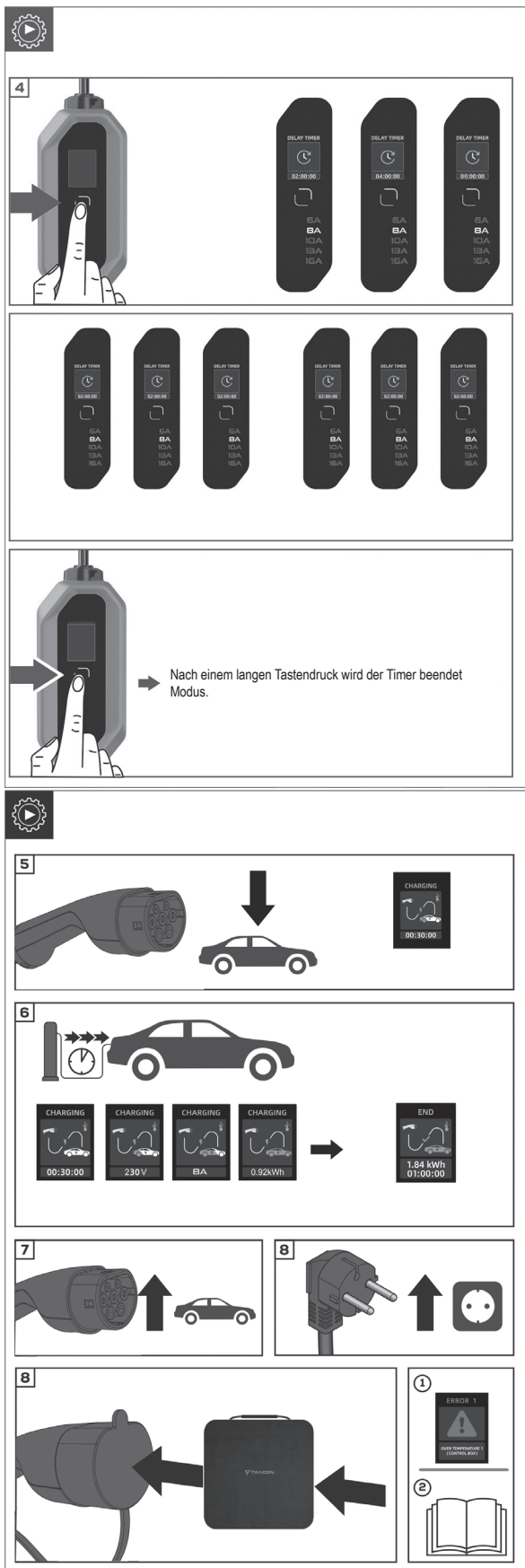
- 1 Trennen Sie das Ladegerät vom Auto.
- 2 Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- 3 Mit der Gummischutzkappe abdecken.
- 4 Legen Sie das Ladegerät wieder in die Aufbewahrungstasche.

ANMERKUNG

Bitte folgen Sie den Anweisungen in den Bildern. Wählen Sie den Ladestrom, indem Sie das Ladegerät an anschließen an einer Spannungsquelle, aber noch nicht am Auto. Wenn nach dem Anschließen des Ladegeräts an eine Spannungsquelle kein Ladestrom ausgewählt ist, dann wird standardmäßig im 8A-Modus aufgeladen.

NO	Fehlerbedingung	Wiederherstellungsmethode
 ERROR 1	Over Temperature 1 (Control Box)	Auf den niedrigsten Ladestrom einstellen.
 ERROR 2	Over Temperature 2 (Control Box)	Warten Sie und starten Sie den Ladevorgang erneut.
 ERROR 3	Over Current 1	Warten.
 ERROR 4	Over Current 2	Trennen Sie das Ladegerät vom Auto und schließen Sie es wieder an.
 ERROR 5	Leakage(RCD)	Trennen Sie das Ladegerät vom Auto und schließen Sie es wieder an.
 ERROR 6	Leakage Device Self-test	Trennen Sie das Ladegerät vom Auto und schließen Sie es wieder an. Wenn das Problem weiterhin vorhanden ist, verwenden Sie das Gerät nicht.
 ERROR 7	Low Voltage	Warten Sie, starten Sie den Ladevorgang erneut.
 ERROR 8	Over Voltage	Warten Sie, starten Sie den Ladevorgang erneut.
 ERROR 9	Component Failure(Relay)	Das Gerät kann nicht verwendet werden.
 ERROR 10	Component Failure(Relay)	Das Gerät kann nicht verwendet werden.
 ERROR 11	Over Temperature 1 (Input Plug)	Auf den niedrigsten Ladestrom einstellen.
 ERROR 12	Over Temperature 2 (Input Plug)	Warten Sie, starten Sie den Ladevorgang erneut.
 ERROR 13	No Groundwire for Power Socket	Stecken Sie das Netzkabel des Ladegeräts in eine Steckdose mit Schutzerdung.
 ERROR 14	CP fault	Trennen Sie das Ladegerät vom Auto und schließen Sie es wieder an.
 ERROR 15	CP fault(low voltage -12V detection)	Trennen Sie das Ladegerät vom Auto und schließen Sie es wieder an.





Symboldeutung



Das Produkt entspricht den grundlegenden regulatorischen Anforderungen der EU!



Siehe Bedienungsanleitung!



Getrennte Abfallsammlung! Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU der Europäischen Union, Elektro- und Elektronikgeräte Ihr Abfall muss getrennt gesammelt und an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden! Besuchen Sie Ihren Einheimischen Wenden Sie sich an die Behörden oder den Händler des Produkts, um Ratschläge zur Abfallentsorgung zu erhalten!



Vorsicht! Risiko eines elektrischen Schlages!



Allgemeine Warnung!



IC-CPD. Ausgestattet mit einem durchgehenden Schutzleiter!



SK PRENOSNÁ NABÍJAČKA PRE ELEKTROMOBILY



Pri použití produktu postupujte podľa pokynov výrobcu, alebo návodu na použitie! Nedodržaním pokynov môže dôjsť k úrazu, alebo k poškodeniu majetku!

POZOR!

- Požívajte len na nabíjanie elektromobilov. Nepoužívajte kábel napríklad na ťahanie, alebo na vytvorenie rôznych iných spojov.
- Keď je nabíjačka poškodená nepoužívajte ho.
- Nerobte náraz príslušenstvom!
- Neodpájajte nabíjačku od vozidla počas nabíjania!
- Pred použitím prečítajte návod na použitie.
- Pred použitím vždy skontrolujte či nie je kábel poškodený. Pri použití poškodeného kábla ste vystavení k nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom!
- Skontrolujte či všetky bezpečnostné prvky sú k dispozícii, a pravidelne ich testujte kvôli vašej bezpečnosti!
- Neupravujte a nezmeňte žiadne časti zariadenia!
- Dlhú životnosť nabíjacieho kábla zabezpečíte s udržiavaním jeho prostredia v čistote a zabezpečením stabilnej teploty a vlhkosti v skladovacom priestore. Nabíjací kábel nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov. Vyhnite sa nesprávnemu použitiu, ako je ponorenie do vody alebo hádzanie nabíjacieho zariadenia.
- Pred zapnutím sa uistite, že napäťové, frekvencné a nadprúdové ochranné zariadenie pripojené k obvodu vyhovuje predpisom!
- Zariadenie nepoužívajte, ak nefunguje podľa popisu. V takom prípade požiadajte o radu výrobcu, od predajcu alebo elektriára!
- Pripojte zariadenie bez použitia adaptéra!
- Nabíjačku použite priamo zapojením do siete bez predlžovačky!
- Uistite sa, že výrobok používate v pevnej zásuvke, ktorá je vybavená nadprúdovou ochranou - odporúčame 16 A!
- Háčik na zadnej strane výrobku je určený na zavesenie na stenu. Počas používania vždy zveste nabíjačku na stenu! V opačnom prípade nesmie výška zásuvky presiahnuť dĺžku pripojovacieho kábla.
- Dodržujte miestne predpisy na nabíjanie elektromobilov!

Vlastnosti:

- Vysoká kompatibilita: Dá sa použiť pre všetky elektrické vozidlá, ktoré majú možnosť pripojenia typ 2.
- P65: Jedinečný vodotesný dizajn
- Dodržujeme všetky ochranné opatrenia, aby sme zaručili bezpečnosť používateľov.
- Rýchla a jednoduchá obsluha, zapojte do zástrčky elektrického vozidla a nabíjačka automaticky rozpozná stav pripojenia a potom sa začne nabíjať.
- Inteligentný čip: Automaticky opravuje menšie problémy, ktoré vznikajú počas nabíjania, a poskytuje nepretržitú spätnú väzbu o nabíjaní o svojom stave pomocou LED svetiel, čím informuje užívateľa.
- Prepätová ochrana, podpätová ochrana, nadprúdová ochrana, tepelná ochrana, ochrana proti zvodovému prúdu, ochrana proti skratu
- Samotest: IC-CPD sa pripája k zdroju.

Špecifikácia

Položka	TECP101
Typ zástrčky	Európska norma
Celková dĺžka	5m
Menovitý výkon	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Menovité vstupné napätie	230VAC
Menovité výstupné napätie	230VAC
Menovitý prúd	8A/10A/13A/16A voľiteľný
Max. Výkon	3680W
Vnútorný odpor kábla	>1000 MΩ (DC 500V)
Rozmery kábla	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Výstupné rozmery kábla	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Napájací konektor	Type 2 Connector (EN62196)
Typ siete	TN-C, TN-S, TN-C-S systémy
Relatívna vlhkosť	75%
Vnútorné magnetické pole	V žiadnom smere nepresahuje 5-násobok magnetického poľa Zeme
Frekvencia	Referenčná hodnota ± 5 %
Porucha sínusovej vlny	Nepresahuje ± 5 %

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

ŠTART

- Odstraňte gumený ochranný kryt.
- Zapojte do siete
- Pomocou tlačidla nastavte nabíjací prúd (6A/8A/10A/13A/16A). Ikona nabíjacej pištole svieti, tak môžete pripojiť k aute.
- Pripojte nabíjačku do auta.
- Nabíjanie, ikona batérie ukazuje stav nabitie batérie.

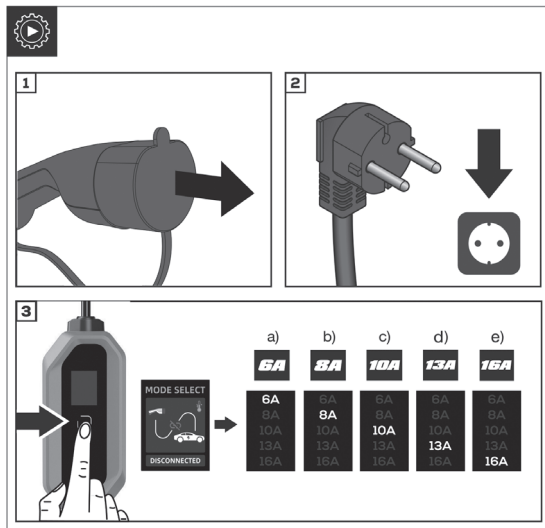
DOKONČENIE

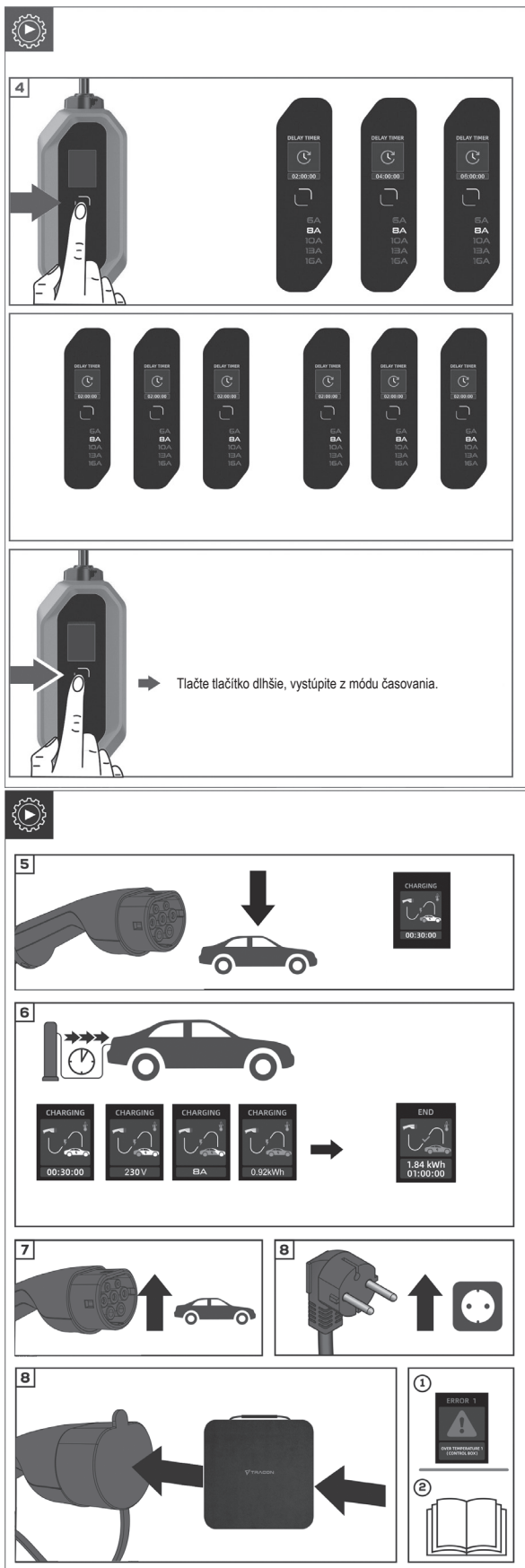
- Odpojte nabíjačku z auta.
- Odpojte nabíjačku zo zásuvky.
- Zakryte gumeným ochranným uzáverom.
- Vložte nabíjačku späť do tašky.

POZNÁMKA

Postupujte podľa pokynov na obrázkoch. Pri nastavení nabíjacieho prúdu nabíjačka musí byť napojená na zdroj napätia, ale do auta ešte nie. Keď po napojení do zásuvky nevyberiete veľkosť prúdu, tak nabíjačka v 8A móde bude auto nabíjať.

NO	Stav chyby	Spôsob opravy
 ERROR 1	Over Temperature 1 (Control Box)	Nastavte najmenšiu hodnotu nabíjacieho prúdu.
 ERROR 2	Over Temperature 2 (Control Box)	Počkajte a potom začnite od začiatku nabíjací proces.
 ERROR 3	Over Current 1	Čakajte.
 ERROR 4	Over Current 2	Odpojte nabíjačku od auta, a znova zapojte.
 ERROR 5	Leakage(RCD)	Odpojte nabíjačku od auta, a znova zapojte.
 ERROR 6	Leakage Device Self-test	Odpojte nabíjačku od auta, a znova zapojte. Napriek tomu chyba ešte potrvá tak nepoužívajte nabíjačku.
 ERROR 7	Low Voltage	Počkajte a potom začnite od začiatku nabíjací proces.
 ERROR 8	Over Voltage	Počkajte a potom začnite od začiatku nabíjací proces.
 ERROR 9	Component Failure(Relay)	Nabíjačka je nepoužiteľná.
 ERROR 10	Component Failure(Relay)	Nabíjačka je nepoužiteľná.
 ERROR 11	Over Temperature 1 (Input Plug)	Nastavte najmenšiu hodnotu nabíjacieho prúdu.
 ERROR 12	Over Temperature 2 (Input Plug)	Počkajte a potom začnite od začiatku nabíjací proces.
 ERROR 13	No Groundwire for Power Socket	Zásuvka ktorú používate neobsahuje uzemnenie.
 ERROR 14	CP fault	Odpojte nabíjačku od auta, a znova zapojte.
 ERROR 15	CP fault(low voltage -12V detection)	Odpojte nabíjačku od auta, a znova zapojte.





LEGENDA



Produkt splňa všetky predpisy EU!



Pozrite si návod použitia!



Selektívny odber odpadu! Podľa smernice európskej únie 2012/19/EU je potrebné elektrický odpad a odpad elektronických zariadení zbierať oddelene a odovzdať na určených zberných miestach! Obráťte sa na miestne úrady, alebo na predajcu výrobku, ktorý Vám poskytne informácie týkajúce likvidáciu odpadu!



Pozor! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Všeobecné varovanie!



IC-CPD. Vybavený priebežným ochranným vodičom!

Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!
This document could be modified without notice. Updated Information on Website.
Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.
Zastrzegamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!
Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!
Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave! Aktuelne informacije možete naći na web-sajtu!
Ta dokument sa lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!
Tento dokument môže byť zmenen bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!
Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!
Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Vazeće informacije su na web stranici.



CZ INSTRUKCE K POUŽITÍ



Při používání produktu postupujte podle pokynů výrobce nebo návodu k použití! Nedodržením pokynů může dojít k úrazu nebo poškození majetku!

POZOR!

- Používejte pouze k nabíjení elektromobilů. Nepoužívejte kabel například k tažení nebo k vytvoření různých jiných propojení.
- Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji.
- Neprovádějte demontáž zařízení!
- Neodpojujte nabíječku od vozidla během nabíjení!
- Před použitím si přečtěte návod k použití.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda není kabel poškozený. Při použití poškozeného kabelu jste vystaveni nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny bezpečnostní prvky, a pravidelně je testujte kvůli Vaší bezpečnosti!
- Neupravujte a neměňte žádné části zařízení!
- Dlouhou životnost nabíjecího kabelu zajistíte udržováním jeho prostředí v čistotě a zajištěním stabilní teploty a vlhkosti ve skladovacím prostoru. Nabíjecí kabel nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů. Vyhněte se nesprávnému použití, jako je ponoření do vody nebo házení nabíjecího zařízení.
- Před zapnutím se ujistěte, že napěťový, frekvenční a nadproudový ochranný prvek připojený k obvodu vyhovuje předpisům!
- Zařízení nepoužívejte, pokud nefunguje podle popisu. V takovém případě požádejte o radu výrobce, prodejce nebo elektrikáře!
- Připojte zařízení bez použití adaptéru!
- Nabíječku použijte přímo zapojením do sítě bez prodlužovačky!
- Ujistěte se, že výrobek používáte v pevné zásuvce, která je vybavena nadproudovou ochranou - doporučujeme 16 A!
- Háček na zadní straně výrobku je určený k zavěšení na zeď. Během používání vždy zavěste nabíječku na zeď! V opačném případě nesmí výška zásuvky přesáhnout délku připojovacího kabelu.
- Dodržujte místní předpisy pro nabíjení elektromobilů!

Vlastnosti:

- Vysoká kompatibilita: Lze použít pro všechny elektromobily, které mají možnost připojení typu 2.
- IP65: Jediný vodotěsný design.
- Dodržujeme všechna ochranná opatření, abychom zaručili bezpečnost uživatelů.
- Rychlá a jednoduchá obsluha, zapojte do zásuvky elektromobilu a nabíječka automaticky rozpozná stav připojení a poté začne nabíjet.
- Inteligentní čip: Automaticky opravuje menší problémy, které vznikají během nabíjení, a poskytuje nepřetržitou zpětnou vazbu o nabíjení a o svém stavu pomocí LED světla, čímž informuje uživatele.
- Přepětová ochrana, podpětová ochrana, nadproudová ochrana, tepelná ochrana, ochrana proti zkratu, ochrana proti úderu bleskem.
- Samotest: IC-CPD se připojuje ke zdroji.

Specifikace

Položka	TECP101
Typ zásuvky	Evropská norma
Celková délka	5m
Nominální výkon	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Nominální vstupní napětí	230VAC
Nominální výstupní napětí	230VAC
Nominální proud	8A/10A/13A/16A volitelný
Max. výkon	3680W
Vnitřní odpor kabelu	>1000 MΩ (DC 500V)
Rozměry kabelu	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Výstupní rozměry kabelu	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Nabíjecí konektor	Type 2 Connector (EN62196)
Typ sítě	TN-C, TN-S, TN-C-S systémy
Relativní vlhkost	75%
Vnitřní magnetické pole	V žádném směru nepřesahuje 5násobek magnetického pole Země.
Frekvence	Referenční hodnota ± 5 %
Porucha sinusové vlny	Nepřesahuje ± 5 %

INSTRUKCE K POUŽÍVÁNÍ

START

- Odstraňte gumový ochranný kryt.
- Zapojte do sítě
Pomocí tlačítka nastavte nabíjecí proud (6A/8A/10A/13A/16A). Jakmile se ikonka nabíjecí pistole rozsvítí, můžete připojit k elektromobilu.
- Připojte nabíječku do elektromobilu.
- Nabíjení; ikonka baterie zobrazuje stav nabití baterie.

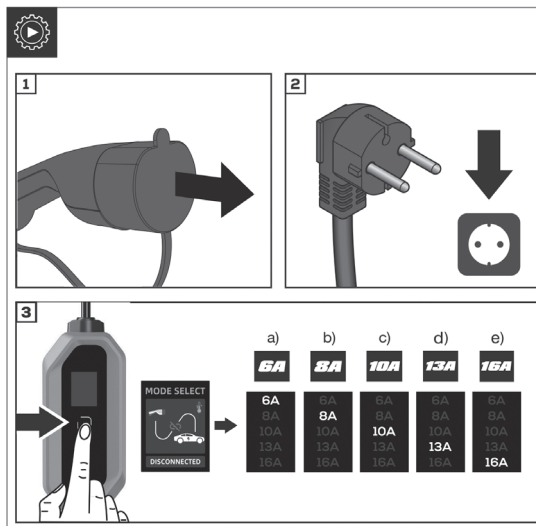
UKONČENÍ

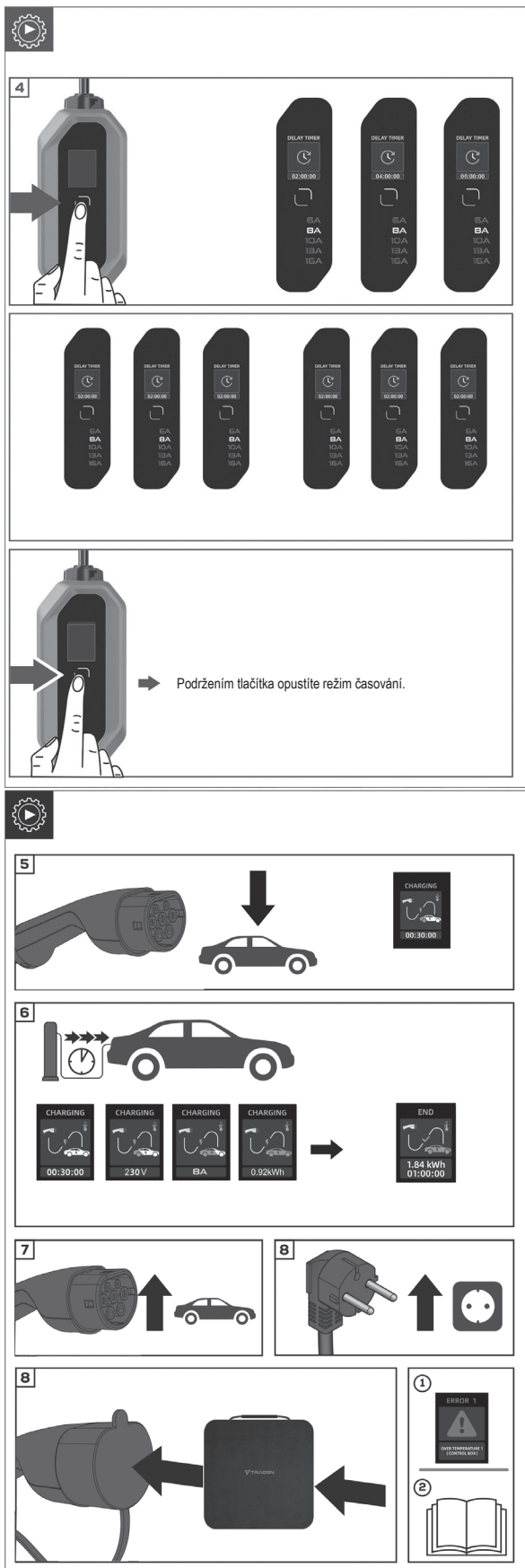
- Odpojte nabíječku z elektromobilu.
- Odpojte nabíječku ze zásuvky.
- Zakryjte gumovým ochranným uzávěrem.
- Vložte nabíječku zpět do tašky.

POZNÁMKA

Postupujte podle pokynů na obrázcích. Při nastavení nabíjecího proudu musí být nabíječka připojena k zdroji napětí, ale do elektromobilu ještě ne. Pokud po připojení do zásuvky nevyberete velikost proudu, nabíječka v režimu 8A bude elektromobil nabíjet.

NO	Chybivé hlášení	Způsob opravy
	Over Temperature 1 (Control Box)	Nastavte nejmenší hodnotu nabíjecího proudu.
	Over Temperature 2 (Control Box)	Počkejte a poté začněte od začátku nabíjecí proces.
	Over Current 1	Čekajte.
	Over Current 2	Odpojte nabíječku od auta a znovu zapojte.
	Leakage(RCD)	Odpojte nabíječku od auta a znovu zapojte.
	Leakage Device Self-test	Odpojte nabíječku od auta a znovu zapojte. Přestože chyba ještě přetrvává, nepoužívejte nabíječku.
	Low Voltage	Počkejte a poté začněte od začátku nabíjecí proces.
	Over Voltage	Počkejte a poté začněte od začátku nabíjecí proces.
	Component Failure(Relay)	Nabíječka je nepoužitelná.
	Component Failure(Relay)	Nabíječka je nepoužitelná.
	Over Temperature 1 (Input Plug)	Nastavte nejmenší hodnotu nabíjecího proudu.
	Over Temperature 2 (Input Plug)	Počkejte a poté začněte od začátku nabíjecí proces.
	No Groundwire for Power Socket	Zásuvka, kterou používáte, neobsahuje uzemnění.
	CP fault	Odpojte nabíječku od auta a znovu zapojte.
	CP fault(low voltage -12V detection)	Odpojte nabíječku od auta a znovu zapojte.





LEGENDA



Výrobek splňuje všechny předpisy EU!



Prostudujte si návod k použití!



Selektivní sběr odpadu! Podle směrnice Evropské unie 2012/19/EU je třeba elektrický odpad a odpad z elektro-nických zařízení sbírat odděleně a odevzdat na určených sběrných místech! Obrat se na místní úřady nebo prodejce výrobku, který Vám poskytne informace ohledně likvidace odpadu!



Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Všeobecné varování!



IC-CPD. Vybaven průběžným ochranným vodičem!

HR PRIJENOSNI PUNJAČ ZA ELEKTRIČNE AUTOMOBILE



PRÍ UPORABI PROIZVODA PRIDRŽAVAJTE SE UPUTA ZA UPORABU PROIZVOĐAČA! NEPRIDRŽAVANJE UPUTAMA MOŽE UZROKOVATI OSOBNE OZLJEDE I/ILI IMOVINSKU ŠTETU!

Upozorenja!

- Upotrebljavajte ga samo za punjenje električnih vozila. Nemojte ga koristiti, na primjer, za vuču ili izradu drugih vezova.
- Prijenosni punjač nemojte koristiti ako je oštećen!
- Aparat nemojte otvarati!
- Ne isključujte ga s uredaja tijekom punjenja!
- Za korištenje uredaja molimo pročitajte upute za uporabu.
- Redovito provjeravajte ima li na kabelu za punjenje vidljivih oštećenja. Ako se koristi oštećen kabel, postoji opasnost od strujnog udara!
- Provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji dostupni i redovito ih testirajte kako biste bili sigurni!
- Nemojte modificirati niti mijenjati bilo koji dio opreme.
- Možete osigurati dug radni vijek kabela za punjenje tako da održavate njegovu okolinu čistom i osiguravate stabilnu temperaturu i vlažnost u prostoru za pohranu. Ne koristite kabel za punjenje u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Izbjegavajte nepravilnu uporabu kao što je uranjanje u vodu ili bacanje glave za punjenje.
- Prije uključjenja povjerite zadovoljavaju li napon, frekvencija i prekostrujni zaštitni aparat priključenog strujnog kruga!
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi kako je propisano. U tom slučaju zatražite savjet od proizvođača, ovlaštenog trgovca ili električara!
- Priključite uređaj bez korištenja adaptera!
- Kabel koristite izravno uključen u utičnicu, bez spajanja produžnog kabela!
- Provjerite koristite li proizvod u fiksnoj utičnici s prekostrujnom zaštitom, preporučeno 16A
- Naprave na stražnjoj strani proizvoda služe za vješanje na zid. Tijekom uporabe uvijek objesite proizvod na zid! U suprotnom, visina utičnice ne smije prelaziti duljinu priključnog kabela.
- Pridržavajte se lokalnih propisa za punjenje električnih vozila!

Značajke:

- Visoka kompatibilnost: Može se koristiti za sva električna vozila koja imaju opciju priključka Type2.
- IP65: Jedinstveni vodootporan dizajn
- Poduzimamo sve zaštitne mjere kako bismo zajamčili sigurnost korisnika.
- Brzo i jednostavno rukovanje, spojite utikač na priključak električnog vozila i punjač će automatski otkriti status spoja i započeti punjenje.
- Pametni čip: Automatski ispravlja manje probleme koji nastaju tijekom punjenja i daje kontinuiranu povratnu informaciju o statusu punjenja uz pomoć LED svjetala, informirajući tako korisnika.
- Prenaponska zaštita, podnaponska zaštita, prekostrujna zaštita, toplinska zaštita, zaštita od curenja struje, zaštita od kratkog spoja
- Samotestiranje: IC-CPD se pridružuje oskrbi

SPECIFIKACIJE

Šifra proizvoda	TECP101
Vrsta priključka	Europski priključak
Ukupna duljina proizvoda	5 m
Nazivna snaga	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Nazivni ulazni napon	230VAC
Nazivni izlazni napon	230VAC
Nazivna jakost struje	Moguće je odabrati 8A/10A/13A/16A
Nazivna (maks.) snaga	3680W
Ulazni otpor kabela	>1000 MΩ (DC 500V)
Veličina kabela	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Veličina izlaznog kabela	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Priključni utikač	Type 2 Connector (EN62196)
Vrsta mreže	TN-C, TN-S, TN-C-S sustavi
Relativna vlažnost zraka (maks. vrijednost na 40°C)	75%
Unutarnje magnetsko polje	Ne premašuje 5x Zemljino magnetsko polje u bilo kojem smjeru
Frekvencija	Referentna vrijednost ±5%
Smetnje sinusnog vala	Ne prelazi 5%

UPUTE ZA UPORABU

START

- Uklonite gumenu zaštitnu kapicu.
- Uključite utikač punjača u utičnicu.
- Gumbom postavite struju punjenja (6A/8A/10A/13A/16A). Ikona pištolja za punjenje označava da ga treba spojiti s automobilom.
- Priključite punjač na automobil.
- Punjenje, ikona baterije označava napunjenost akumulatora.

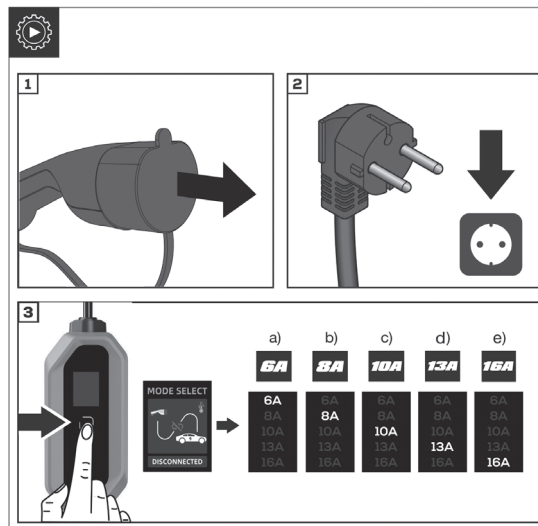
ZAVRŠETAK

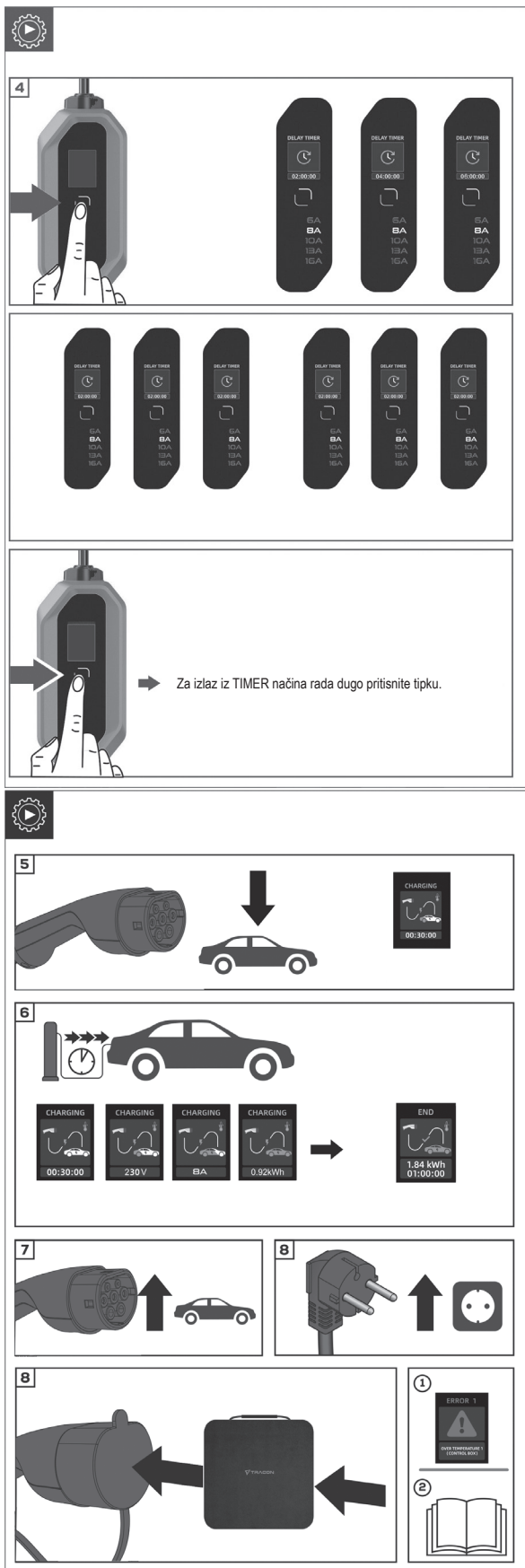
- Isključite punjač iz automobila.
- Isključite punjač iz utičnice.
- Pokrijte ga gumenom zaštitnom kapicom.
- Vratite punjač u torbu za pohranu.

NAPOMENA

Molimo slijedite upute na slikama. Odaberite struju punjenja nakon priključenja punjača na izvor napona, ali ne na automobil. Nakon spajanja punjača na izvor napona, ako nije odabrana struja punjenja, punit će se prema zadanim postavkama s 8A.

NO	Status pogreške	Metoda oporavka
	Over Temperature 1 (Control Box)	Postavite ga na najnižu struju punjenja.
	Over Temperature 2 (Control Box)	Pričekajte i ponovno počnite puniti.
	Over Current 1	Pričekajte.
	Over Current 2	Isključite punjač iz automobila i ponovno ga uključite.
	Leakage(RCD)	Isključite punjač iz automobila i ponovno ga uključite.
	Leakage Device Self-test	Isključite punjač iz automobila i ponovno ga uključite. Ako se problem nastavi, nemojte koristiti uređaj
	Low Voltage	Pričekajte i ponovno počnite puniti.
	Over Voltage	Pričekajte i ponovno počnite puniti.
	Component Failure(Relay)	Uređaj se ne može koristiti.
	Component Failure(Relay)	Uređaj se ne može koristiti.
	Over Temperature 1 (Input Plug)	Postavite ga na najnižu struju punjenja.
	Over Temperature 2 (Input Plug)	Pričekajte i ponovno počnite puniti.
	No Groundwire for Power Socket	Uključite kabel za napajanje punjača u utičnicu koja ima zaštitno uzemljenje.
	CP fault	Isključite punjač iz automobila i ponovno ga uključite.
	CP fault(low voltage -12V detection)	Isključite punjač iz automobila i ponovno ga uključite.





Tumačenje simbola



Proizvod je u skladu s osnovnim regulatornim zahtjevima EU!



Pročitajte upute za uporabu!



Selektivno prikupljanje otpada! Prema Direktivi Europske unije 2012/19/EU, otpadna električna i elektronička oprema mora se prikupljati odvojeno i odvoziti na za to predviđena mjesta za prikupljanje otpada. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču proizvoda za savjet o odlaganju otpada.



Opaz! Opasnost od strujnog udara!



Opći znak upozorenja!



IC-CPD. Opremljen neprekinutim zaštitnim vodičem!



RO ÎNCĂRCĂTOR PORTABIL PENTRU AUTOVEHICULE ELECTRICE



PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI, URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ALE PRODUCĂTORULUI, NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE POATE DUCE LA RĂNIREA PERSOANELOR ȘI SAU PAGUBE MATERIALE ÎNSEMNAȚE !

AVERTIZARE!

- Utilizați numai pentru încărcarea autovehiculelor electrice. Nu-l utilizați, de exemplu, pentru remorcă sau pentru a crea alte legături.
- Nu utilizați încărcătorul portabil pentru autovehicule electrice dacă este deteriorat.
- Nu desfaceți/deschideți încărcătorul !
- Nu deconectați de la echipament în timpul încărcării!
- Pentru a utiliza echipamentul, vă rugăm să citiți manualul de utilizare.
- Verificați în mod regulat cablul de încărcare electrică pentru defecte vizibile. Atunci când utilizați un cablu deteriorat există risc de electrocutare!
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt disponibile și testați-le în mod regulat pentru siguranță pentru a vă asigura siguranța.
- Nu modificați sau nu schimbați nici o parte a echipamentului!
- Puteți asigura o durată lungă de viață a cablului de încărcare menținând mediul curat și asigurând o temperatură și umiditate stabile în locul de depozitare. Nu utilizați cablul de încărcare în vecinătatea materialelor explozive sau inflamabile. Evitați utilizarea necorespunzătoare, cum ar fi scufundarea în apă sau aruncarea conectorului de încărcare.
- Vă rugăm să vă asigurați înainte de punerea în funcțiune că tensiunea, frecvența și dispozitivul de protecție la suprasarcină corespund reglementărilor!
- Nu utilizați echipamentul dacă nu funcționează conform descrierii. În acest caz, cereți sfatul producătorului, al distribuitorului sau a electricianului!
- Conectați echipamentul fără a utiliza un adaptor!
- Utilizați cablul conectat direct în priză, fără a utiliza un prelungitor!
- Asigurați-vă că utilizați produsul prin conectarea la o priză fixă care este echipată cu protecție la suprasarcină, (se recomandă 16A).
- Pe spatele produsului sunt accesorii pentru agățat pe perete. În timpul utilizării agățați întotdeauna produsul pe perete! În caz contrar, înălțimea prizei nu trebuie să depășească lungimea cablului de conectare.
- Vă rugăm să respectați reglementările locale pentru încărcarea autovehiculelor electrice!

Caracteristici:

- Compatibilitate ridicată: poate fi utilizat pentru toate autovehiculele electrice care au conector TYPE 2.
- IP65: Design unic rezistent la apă.
- Luăm toate măsurile de protecție pentru a garanta siguranța utilizatorilor.
- Operare rapidă și ușoară, conectați fișa încărcătorului la conectorul autovehiculului electric și încărcătorul va detecta automat starea conexiunii și apoi va începe încărcarea.
- Intelligent Chip: Corectează automat problemele minore care apar în timpul încărcării și oferă feedback continuu la încărcare despre starea acesteia cu ajutorul senzalizării LED, informând astfel utilizatorul.
- Protecție la supratensiuni tranzitorii, protecție la subtensiune, protecție la suprasarcină, protecție termică, protecție la curent de defect, protecție la scurtcircuit
- Autotest: IC-CPD (in-cable control and protection device) este conectat la sursa de energie electrică, fișa încărcătorului este conectată autovehiculului electric (se aplică numai dacă este conectat la alimentare) sau vehiculul a solicitat inițierea unei sesiuni de încărcare.

DATE TEHNICE

COD TRACON	TECP101
Tipul conectorului	conector European
Lungimea totală a produsului	5m
Putere nominală	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Tensiune nominală de intrare	230VAC
Tensiune nominală de ieșire	230VAC
Curent nominal	8A/10A/13A/16A poate fi selectat
Putere nominală (max)	3680W
Rezistența de intrare a cablului	>1000 MΩ (DC 500V)
Dimensiunea cablului	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Dimensiunea cablului de ieșire	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Fișă de conectare	Conector Type 2 (EN62196)
Tipul de rețea	sisteme TN-C, TN-S, TN-C-S
Umiditate relativă (valoare maximă la 40°C)	75%
Câmp magnetic intern	Nu depășește de 5 ori câmpul magnetic al Pământului în nici o direcție
Frecvența	Valoarea de referință ±5%
Perturbarea undei sinusoidale	Nu depășește 5%

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

START

- Scoateți capacul de protecție din cauciuc.
- Conectați echipamentul la mașină.
- Utilizați butonul pentru a seta curentul de încărcare (6A/8A/10A/13A/16A). Pictograma pistolului de încărcare indică faptul că trebuie conectat la mașină.
- Conectați încărcătorul la mașină.
- Încărcare, pictograma bateriei indică încărcarea bateriei.

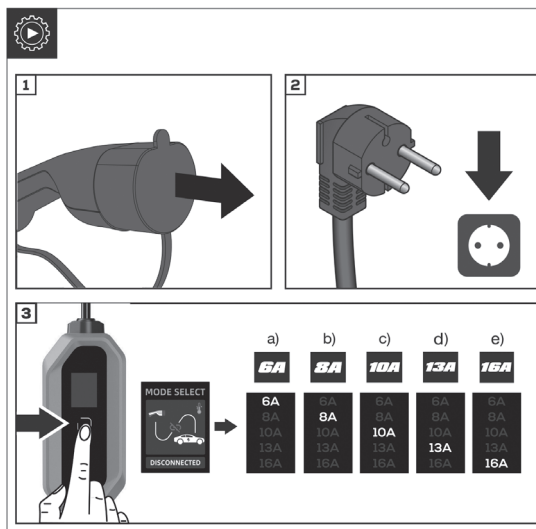
Terminarea încărcării

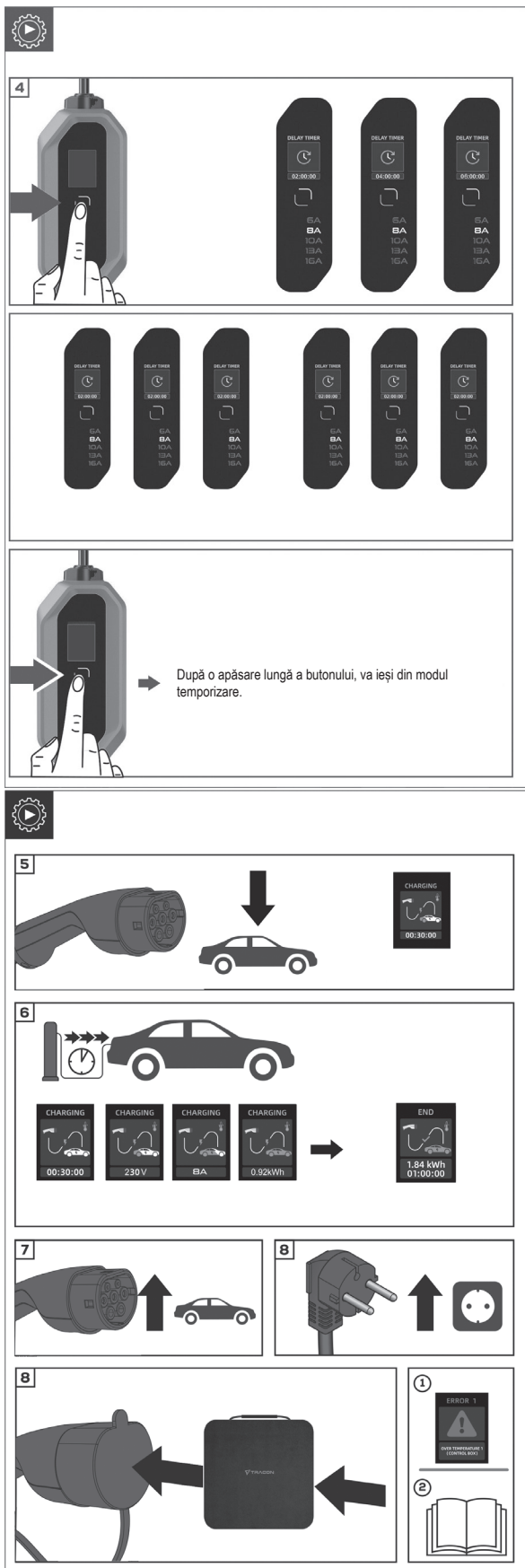
- Deconectați încărcătorul de la mașină.
- Deconectați încărcătorul de la priză.
- Acoperiți conectorul cu capacul de protecție din cauciuc.
- Puneți încărcătorul înapoi în geanta de depozitare.

NOTĂ

Vă rugăm să urmați instrucțiunile din imagini. Selectați curentul de încărcare conectând încărcătorul la o sursă de tensiune, dar nu încă la mașină. După conectarea încărcătorului la o sursă de tensiune, dacă nu a fost selectat curentul de încărcare, se va încărca implicit în modul 8A.

Cod de eroare	Tipul de eroare	Metoda de rezolvare
	Over Temperature 1 (Control Box) Supraincălzire 1 (Control Box)	Setați cel mai mic curent de încărcare.
	Over Temperature 2 (Control Box) Supraincălzire 2 (Control Box)	Așteptați și începeți încărcarea din nou.
	Over Current 1 Suprasarcină 1	Așteptați
	Over Current 2 Suprasarcină 2	Deconectați încărcătorul de la mașină și conectați-l din nou.
	Leakage(RCD) Curent diferențial rezidual (RCD)	Deconectați încărcătorul de la mașină și conectați-l din nou.
	Leakage Device Self-test Autotest bloc cu protecție diferențială	Deconectați încărcătorul de la mașină și conectați-l din nou. Dacă problema persistă, nu utilizați încărcătorul.
	Low Voltage Tensiune prea scăzută	Așteptați, începeți încărcarea din nou.
	Over Voltage Tensiune prea ridicată	Așteptați, începeți încărcarea din nou.
	Component Failure(Relay) Defecțiune releu	Încărcătorul nu poate fi utilizat.
	Component Failure(Relay) Defecțiune releu	Încărcătorul nu poate fi utilizat.
	Over Temperature 1 (Input Plug) Supraincălzire 1 (Conector încărcare)	Setați cel mai mic curent de încărcare.
	Over Temperature 2 (Input Plug) Supraincălzire 2 (Conector încărcare)	Așteptați și începeți încărcarea din nou.
	No Groundwire for Power Socket Priza de alimentare nu are conductorul de punere la pământ	Conectați cablul de alimentare al încărcătorului într-o priză cu împământare.
	CP fault Eroare CP (control pilot signal)	Deconectați încărcătorul de la mașină și conectați-l din nou.
	CP fault(low voltage -12V detection) Eroare CP (detectie tensiune joasă 12 V)	Deconectați încărcătorul de la mașină și conectați-l din nou.





Interpretarea simbolurilor



Acest produs este în conformitate cu specificațiile U.E.



Consultați manualul de utilizare!



Colectarea selectivă a deșeurilor! Conform Directivei Uniunii Europene 2012/19/UE, deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la punctele de colectare desemnate! Contactați autoritățile locale sau distribuitorul produsului pentru sfaturi privind reciclarea!



ATENȚIE!
Pericol de electrocutare!



Semn general de avertizare!



IC-CPD. Echipat cu conductor de protecție continuu!

RS PRENOSNI PUNJAČ ZA E-AUTOMOBILE



DA BISTE KORISTILI PROIZVOD, PRATITE UPUTSTVO PROIZVOĐAČA ZA UPOTREBU!
ODSTUPANJE OD UPUTSTVA MOŽE IZAZVATI LIČNU POVREDU I/ILI MOŽE NASTOJITI
IMOVINSKA ŠTETA!

UPOZORENJE!

- Koristite samo za punjenje električnih vozila. Nemojte ga koristiti, na primer, za vuču ili stvaranje drugih veza.
- Nemojte koristiti prenosivi punjač za automobil ako je oštećen.
- Ne otvarajte uređaj!
- Ne isključujte ga iz uređaja tokom punjenja!
- Da biste koristili uređaj, pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Redovno proveravajte da li kabl za električno punjenje ima vidljiva oštećenja. Ako koristite oštećen kabl postoji opasnost od strujnog udara!
- Uverite se da su svi sigurnosni uređaji dostupni i redovno ih testirajte na bezbednost u cilju Vašeg obezbeđivanja.
- Nemojte modifikovati ili menjati nijedan deo opreme.
- Možete da obezbedite dug radni vek kablja za punjenje tako što ćete održavati svoje okruženje čistim i obezbediti stabilnu temperaturu i vlažnost na mestu skladištenja. Ne koristite kabl za punjenje u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Izbegavajte pogrešnu upotrebu, kao što je potapanje u vodu ili bacanje glave za punjenje.
- Uverite se da se napon, frekvencija i uređaj za zaštitu od prekomerne struje koji su priključeni na kolo poklapaju propisa pre uključivanja!
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi kako je opisano. U tom slučaju, zatražite savet od proizvođača ili od odgovornog prodavca ili električara!
- Povežite uređaj bez korišćenja adaptera!
- Koristite kabl direktno u utičnicu, bez povezivanja produžnog kablja!
- Uverite se da koristite proizvod u fiksnoj utičnici koja je opremljena zaštitom od prekomerne struje, što se preporučuje 16A.
- Dodaci na poledini proizvoda služe za kačenje na zid. Uvek postavite proizvod na zid tokom upotrebe! Inače, visina utičnice ne sme biti veća od dužine priključnog kablja.
- Obratite pažnju na lokalne propise za punjenje električnih vozila!

Karakteristike:

- Visoka kompatibilnost: Može se koristiti za sva električna vozila koja imaju opciju povezivanja Type 2.
- IP65: Jedinствен voodootporan dizajn.
- Preduzimamo sve zaštitne mere kako bismo garantovali bezbednost korisnika.
- Brz i lak rad, povežite utikač sa konektorom za električno vozilo i punjač će automatski prepoznati status veze, a zatim počinje punjenje.
- Inteligentni čip: Automatski ispravlja manje probleme koji se javljaju tokom punjenja i pruža stalne povratne informacije o statusu punjenja uz pomoć LED svetala i na taj način obaveštava korisnika.
- Zaštita od prenapona, zaštita od podnapona, zaštita od prekomerne struje, termička zaštita, zaštita struje curenja, zaštita od kratkog spoja.
- Samotestiranje: IC-CPD se pridružuje snabdevanju.

SPECIFIKACIJE

Broj proizvoda	TECP101
Tip konektora	Evropski konektor
Ukupna dužina proizvoda	5m
Nominalna snaga	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Nominalni ulazni napon	230VAC
Nominalni izlazni napon	230VAC
Nominalna struja	8A/10A/13A/16A opciono
Nominalna (maksimalna) snaga	3680W
Ulazni otpor kablja	>1000 MΩ (DC 500V)
Dimenzija kablja	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Dimenzija izlaznog kablja	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Utikač za povezivanje	Type 2 Connector (EN62196)
Tip mreže	TN-C, TN-S, TN-C-S sistemi
Relativna vlažnost (maksimalna vrednost na 40°C)	75%
Unutrašnje magnetno polje	Ne prelazi 5X Zemljinog magnetnog polja u bilo kom pravcu
Frekvencija	Referentna vrednost ±5%
Smetnja sinusnog talasa	Ne prelazi 5%

INSTRUKCIJE ZA RAD

START

- Skinite gumeni zaštitni poklopac.
- Povežite kabl za napajanje
- Koristite dugme da podesite struju punjenja (6A/8A/10A/13A/16A). Ikona pištolja za punjenje označava da je povezan sa autom.
- Povežite punjač sa automobilom.
- Punjenje, ikona baterije označava napunjenost baterije.

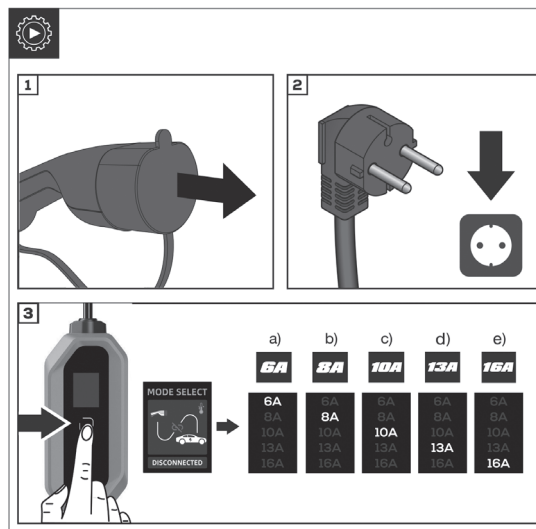
ZAVRŠETAK

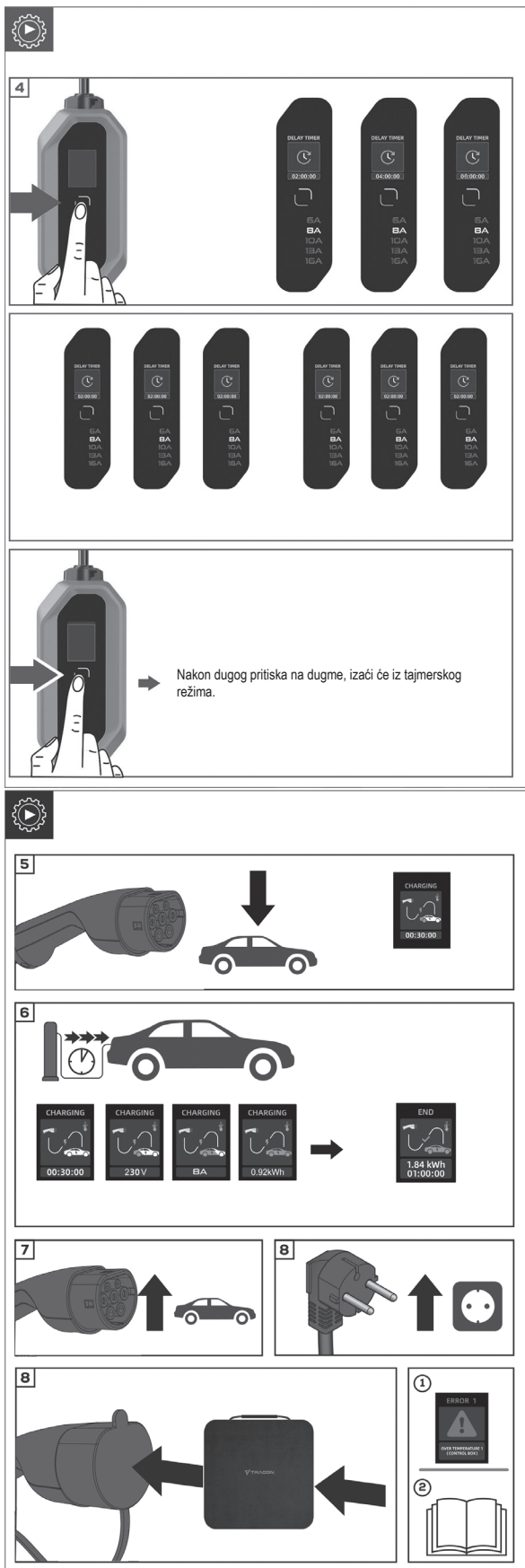
- Isključite punjač iz automobila.
- Isključite punjač iz utičnice.
- Pokrijte gumenim zaštitnim poklopcem.
- Vratite punjač u torbu za skladištenje.

NAPOMENA

Molimo vas da pratite uputstva na slikama. Izaberite struju punjenja tako što ćete priključiti punjač na izvora napona, ali još ne na automobila. Nakon povezivanja punjača na izvor napona, ako nije odaberen struja punjenja, onda će se puniti u BA režimu podrazumevano.

NO	Status greške	Način otklanjanja
	Over Temperature 1 (Control Box)	Podesite ga na najnižu struju punjenja.
	Over Temperature 2 (Control Box)	Sačekajte i ponovo počnite da puniti.
	Over Current 1	Sačekajte.
	Over Current 2	Isključite punjač iz automobila i ponovo ga uključite.
	Leakage(RCD)	Isključite punjač iz automobila i ponovo ga uključite.
	Leakage Device Self-test	Isključite punjač iz automobila i ponovo ga uključite. Ako je problem i dalje postoji, nemojte koristiti uređaj.
	Low Voltage	Sačekajte, ponovo počnite sa punjenjem.
	Over Voltage	Sačekajte, ponovo počnite sa punjenjem.
	Component Failure(Relay)	Uređaj se ne može koristiti.
	Component Failure(Relay)	Uređaj se ne može koristiti.
	Over Temperature 1 (Input Plug)	Podesite ga na najnižu struju punjenja.
	Over Temperature 2 (Input Plug)	Sačekajte, ponovo počnite da puniti.
	No Groundwire for Power Socket	Uključite kabl za napajanje punjača u utičnicu koja ima zaštitno uzemljenje.
	CP fault	Isključite punjač iz automobila i ponovo ga uključite.
	CP fault(low voltage -12V detection)	Isključite punjač iz automobila i ponovo ga uključite.





Legenda



Proizvod je u skladu sa osnovnim regulatornim zahtevima EU!



Pogledajte uputstvo za upotrebu!



Selektivno sakupljanje otpada! Prema Direktivi Evropske unije 2012/19/EU, električna i elektronska oprema se mora sakupljati odvojeno i predati na određena mesta za sakupljanje otpada! Posetite svoj lokalni nadležni organ ili prodavcu proizvoda za savete o upravljanju otpadom!



Opres!
Rizik od strujnog udara!



Opšte upozorenje!



IC-CPD. Opremljen neprekidnim zaštitnim provodnikom!

SI PRENOSNA POLNILNA POSTAJA ZA POLNJENJE E-AVTOMOBILOV



ZA UPORABO IZDELKA UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA UPORABO OD PROIZVAJALCA! NEUPOŠTEVANJE TEH NAVODIL LAHKO POVZROČI TELESNE POŠKODBE IN/ALI PREMOŽENJSKO ŠKODO!

OPOZORILO!

- Uporabljajte samo za polnjenje električnih vozil. Ne uporabljajte ga na primer za vleko ali ustvarjanje drugih vezi.
- Ne uporabljajte prenosne polnilne postaje, če je poškodovan.
- Ne odpirajte naprave!
- Med polnjenjem naprave ne izključite iz avta!
- Za uporabo naprave preberite navodila za uporabo.
- Redno preverjajte električni polnilni kabel glede vidnih poškodb. Če uporabite poškodovan kabel, obstaja nevarnost električnega udara!
- Prepričajte se, da so na voljo vse varnostne naprave in jih redno testirajte, da zagotovite svojo varnost!
- Ne spreminjajte naprave ali spreminjajte nobenega dela opreme.
- Dolgo življenjsko dobo polnilnega kabla lahko zagotovite tako, da ohranite njegovo okolje čisto in zagotovite stabilno temperaturo in vlažnost v prostoru za shranjevanje. Polnilnega kabla ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih snovi. Izogibajte se nepravilni uporabi, kot je potopitev v vodo ali metanje polnilnega vtičnika.
- Pred vklopom naprave se prepričajte, da so napetost, frekvenca in nadtokovna zaščitna naprava, priključena na tokokrog, ustrezne predpisanim specifikacijam!
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje, kot je opisano. V tem primeru prosite za nasvet proizvajalca, odgovornega prodajalca ali električarja!
- Priključite napravo brez adapterja!
- Napajalni kabel priključite neposredno v vtičnico, brez uporabe podaljška!
- Prepričajte se, da izdelek uporabljate v fiksni vtičnici, ki je opremljena z nadtokovno zaščito, priporočeno 16 A.
- Kavli na zadnji strani izdelka so za obešanje na steno. Izdelek naj bo med uporabo vedno obešen na steno! V nasprotnem primeru višina vtičnice ne sme presežati dolžine priključnega kabla.
- Upoštevajte lokalne predpise za polnjenje električnih vozil!

Lastnosti:

- Visoka združljivost: uporablja se lahko za vsa električna vozila, ki imajo možnost povezave z vtičnico Tip 2.
- IP65: edinstvena vodotesna zasnova.
- Izvajamo vse zaščitne ukrepe, da zagotovimo varnost uporabnika.
- Hitro in enostavno upravljanje. Priključite vtičnik na priključek električnega vozila in polnilnik bo samodejno zaznal stanje povezave in začel s polnjenjem.
- Inteligentni čip: samodejno odpravi manjše težave, ki nastanejo med polnjenjem in s pomočjo LED signalov zagotavlja neprekinjeno povratno informacijo o stanju polnjenja ter tako obvešča uporabnika.
- Prenapetostna zaščita, podnapetostna zaščita, nadtokovna zaščita, termična zaščita, zaznavanje uhajavih tokov, zaščita pred kratkim stikom.
- Samotestiranje: IC-CPD se priključi na napajanje.

Specifikacije naprave

Koda artikla	TECP101
Tip napajalnega priključka	Evropski vtičnik (SCHUKO)
Celotna dolžina artikla	5 m
Nazivna moč	6 A (1,38 kWh); 8 A (1,84 kWh); 10 A (2,30 kWh); 13 A (2,99 kWh); 16 A (3,68 kWh)
Nazivna vhodna napetost	230 VAC
Nazivna izhodna napetost	230 VAC
Nazivni tok	8 A / 10 A / 13 A / 16 A možnost izbire
Nazivna (max.) moč	3680 W
Vhodna upornost kabla	>1000 MΩ (DC 500 V)
Dimenzije kabla	3×2,5 mm ² + 2×0,5 mm ²
Dimenzije izhodnega kabla	3×2,5 mm ² + 1×0,5 mm ²
Priključna vtičnica	Vtičnik Tip 2 (EN62196)
Tip omrežja	TN-C, TN-S, TN-C-S omrežja
Relativna zračna vlažnost (maksimalna vrednost pri 40 °C)	75 %
Notranje magnetno polje	V nobeni smeri ne presega 5-kratnega zemeljskega magnetnega polja.
Frekvenca	Referenčna vrednost ±5 %.
Motne v sinusni napetosti	Ne presega 5 %.

NAVODILA ZA UPORABO

START

- Odstanite gumijasto zaščitno kapico.
- Priključite polnilnik v vtičnico.
- Z gumbom nastavite polnilni tok (6 A / 8 A / 10 A / 13 A / 16 A). Ikona pištole za polnjenje označuje, da jo priključite na avto.
- Polnilnik priključite na avto.
- Polnjenje, ikona baterije označuje napolnjenost baterije.

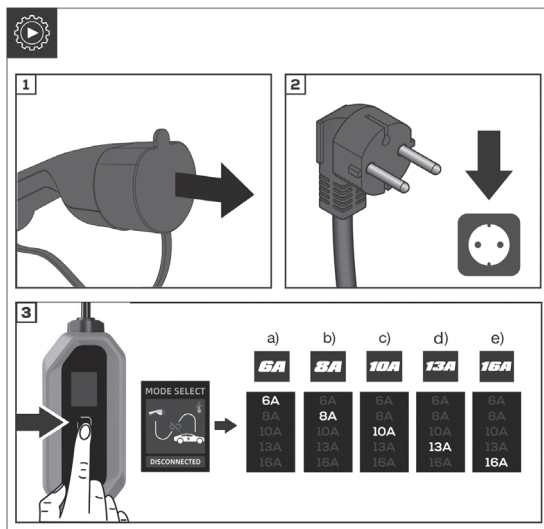
ZAKLJUČEK

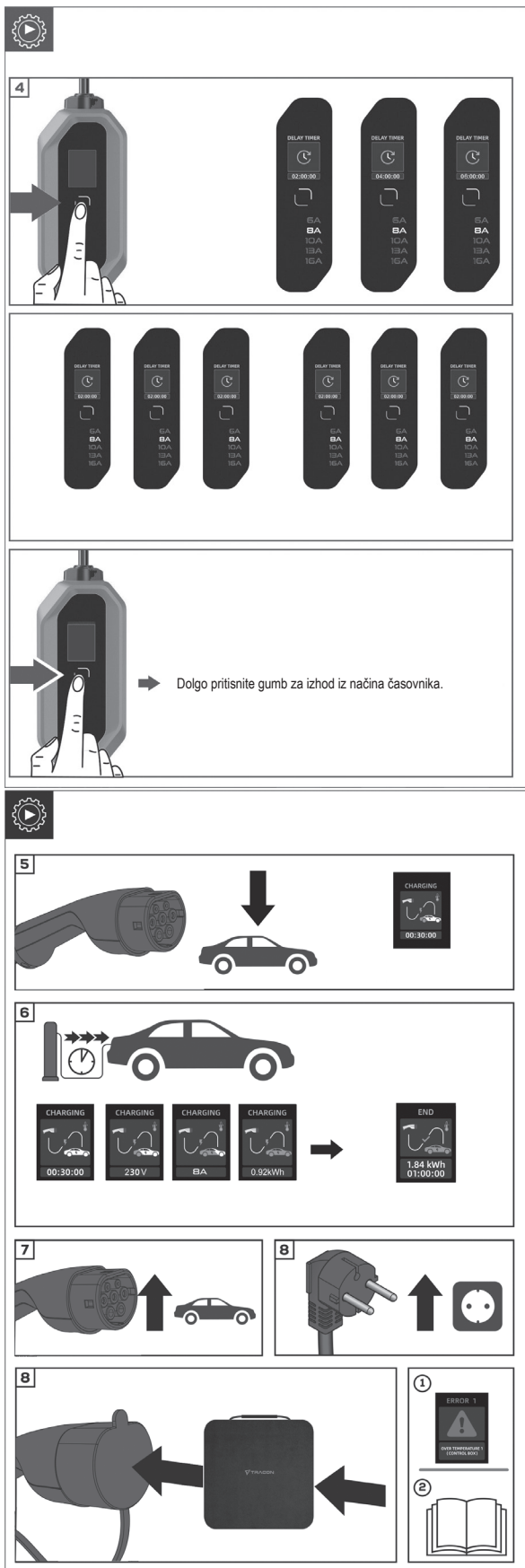
- Odklopite polnilnik iz avtomobila.
- Izključite polnilnik iz vtičnice.
- Pokrijte z gumijastim zaščitnim pokrovčkom.
- Polnilnik pospravite nazaj v torbo za shranjevanje.

OPOMBE

Sledite navodilom na slikah. Izbirite polnilni tok takoj po priključitvi polnilnika na vir napetosti, vendar še pred priključitvijo na avto. V kolikor po priključitvi polnilnika na vir napetosti ni izbran polnilni tok, se bo polnjenje izvajalo v privzetem načinu 8A.

NAPAKA		STANJE NAPAKE	ODPRAVA NAPAKE
 ERROR 1	Over Temperature 1 (Control Box)	Previsoka temperatura 1 (nadzorni polnilnik)	Nastavite najnižji polnilni tok.
 ERROR 2	Over Temperature 2 (Control Box)	Previsoka temperatura 2 (nadzorni polnilnik)	Počakajte in znova začnite polniti.
 ERROR 3	Over Current 1	Nadtok 1	Počakajte.
 ERROR 4	Over Current 2	Nadtok 2	Izključite polnilnik iz avtomobila in ga znova priključite.
 ERROR 5	Leakage(RCD)	Uhajavi tokovi (FID)	Izključite polnilnik iz avtomobila in ga znova priključite.
 ERROR 6	Leakage Device Self-test	Samotestiranje naprave za uhajave tokove	Izključite polnilnik iz avtomobila in ga znova priključite. Če težave ne odpravite, naprave ne uporabljajte.
 ERROR 7	Low Voltage	Nizka napetost	Počakajte, znova začnite polniti.
 ERROR 8	Over Voltage	Previsoka napetost	Počakajte, znova začnite polniti.
 ERROR 9	Component Failure (Relay)	Napaka komponente (rele)	Naprave ni mogoče uporabiti.
 ERROR 10	Component Failure (Relay)	Napaka komponente (rele)	Naprave ni mogoče uporabiti.
 ERROR 11	Over Temperature 1 (Input Plug)	Previsoka temperatura 1 (vhodni vtičnik)	Nastavite najnižji polnilni tok.
 ERROR 12	Over Temperature 2 (Input Plug)	Previsoka temperatura 2 (vhodni vtičnik)	Počakajte, znova začnite polniti.
 ERROR 13	No Groundwire for Power Socket	Napajalna vtičnica je brez ozemljitve	Priključite napajalni kabel polnilnika v vtičnico z zaščitno ozemljitvijo.
 ERROR 14	CP fault	CP napaka	Izključite polnilnik iz avtomobila in ga znova priključite.
 ERROR 15	CP fault (low voltage -12V detection)	Napaka CP (zaznavanje nizke napetosti - 12 V)	Izključite iz avtomobila in ga znova priključite.





POMEN SIMBOLOV



Izdelek je v skladu z osnovnimi regulativnimi zahtevami EU!



Glejte navodila za uporabo!



Selektivno zbiranje odpadkov! V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropske unije je potrebno odpadno električno in elektronsko opremo zbirati ločeno in oddati na za to namenjena zbirna mesta! Za nasvet glede odstranjevanja odpadkov se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca izdelka.



Pozor! Nevarnost električnega udara!



Splošno opozorilo!



IC-CPD. Opremljeno z neprekinjenim zaščitnim vodnikom!

PL PRZENOŚNA ŁADOWARKA SAMOCHODÓW ELEKTRYCZNYCH



NALEŻY POSTĘPOWAĆ ŚCIŚLE WEDŁUG INSTRUKCJI OBSŁUGI DOSTARCZONYCH PRZEZ PRODUCENTA! ODSTĘPSTWA OD INSTRUKCJI MOGĄ SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA I/LUB USZKODZENIA MIENIA!

OSTRZEŻENIE!

- 1 Używaj ładowarki wyłącznie do ładowania pojazdów elektrycznych. Nie używać ładowarki do celów nie związanych z ładowaniem, na przykład do holowania pojazdu.
- 2 Nie używaj ładowarki samochodowej, kiedy jest ona uszkodzona.
- 3 Nie otwieraj urządzenia!
- 4 Nie odłączaj urządzenia podczas ładowania!
- 5 Aby korzystać z urządzenia, należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- 6 Regularnie sprawdzaj czy przewód ładowania elektrycznego nie jest uszkodzony. Jeśli ładowarka będzie używana pomimo uszkodzonego przewodu, może dojść do niebezpieczeństwa porażenia prądem!
- 7 Upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne i regularnie je testuj w celu zapewnienia bezpieczeństwa!
- 8 Nie wolno modyfikować ani zmieniać żadnych części urządzenia!
- 9 Aby zapewnić długą żywotność kabla, utrzymuj środowisko jego pracy w czystości. W miejscu przechowywania należy utrzymywać stabilną temperaturę i wilgotność. Nie używaj kabla do ładowania w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Należy unikać niewłaściwego użytkowania, takiego jak zanurzenie w wodzie lub rzucanie głowicą ładującą.
- 10 Przed włączeniem należy upewnić się, że napięcie, częstotliwość i zabezpieczenie nadprądowe podłączone do obwodu są zgodne ze specyfikacją!
- 11 Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono zgodnie z opisem. W takim przypadku należy skonsultować się z producentem, sprzedawcą lub elektrykiem!
- 12 Upewnij się, że produkt jest podłączony bez użycia adaptera.
- 13 Używaj kabla podłączonego bezpośrednio do gniazdka bez podłączania przedłużacza!
- 14 Upewnij się, że produkt jest podłączony do stałego gniazda zabezpieczonego przez wyłącznik automatyczny. Sugerowany na poziomie 16A
- 15 Produkt posiada z tyłu elementy umożliwiające zawieszenie na ścianie. Podczas użytkowania produkt powinien być zawsze zamontowany na ścianie! Wysokość gniazda nie może przekraczać długości kabla przyłączeniowego.
- 16 Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących ładowania pojazdów elektrycznych!

Cechy:

- 1 Wysoka kompatybilność: dostępna dla wszystkich pojazdów elektrycznych z wtyłem typu 2, w 100% poprawna i skuteczna.
- 2 IP65: Unikalna, wodoodporna konstrukcja.
- 3 Zapewnienie bezpieczeństwa: Wszystkie środki ochrony są podejmowane w celu zagwarantowania bezpieczeństwa użytkownika.
- 4 Szybka i łatwa obsługa: wystarczy podłączyć wtyczkę do wejścia pojazdu elektrycznego, a ładowarka automatycznie wykryje połączenie
- 5 Inteligentny chip: Automatycznie naprawia drobne problemy z ładowaniem podczas tej czynności. Kontrolki będą migać na różne sposoby, aby wskazać różne problemy i pomóc Ci poznać stan ładowania w tej danej chwili.
- 6 Ochrona bezpieczeństwa, ochrona przeciwprzepięciowa, ochrona podnapięciowa, ochrona nadprądowa, ochrona przed przegrzaniem.
- 7 Autotest: IC-CPD podłączone do zasilania.

SPECYFIKACJA

Symbol	TECP101
Typ złącza	Wtyczka europejska
Całkowita długość produktu	5m
Moc znamionowa	6A (1.38kWh); 8A (1.84kWh); 10A (2.3kWh); 13A (2.99kWh); 16A (3.68kWh)
Znamionowe napięcie wejściowe	230VAC
Znamionowe napięcie wyjściowe	230VAC
Prąd znamionowy	8A/10A/13A/16A - opcjonalnie
Moc znamionowa (maksymalna)	3680W
Rezystancja wejściowa przewodu	>1000 MΩ (DC 500V)
Rozmiar przewodu	3×2.5mm ² + 2×0.5mm ²
Rozmiar przewodu wyjściowego	3×2.5mm ² + 1×0.5mm ²
Wtyczka przyłączeniowa	Złącze typu 2 (EN62196)
Typ sieci	Systemy TN-C, TN-S, TN-C-S
Wilgotność względna (wartość maksymalna przy 40°C)	75%
Wewnętrzne pole magnetyczne	Nieprzekraczająca pięciokrotności ziemskiego pola magnetycznego w dowolnym kierunku
Częstotliwość	Wartość referencyjna ±5%
Zakłócenia fali sinusoidalnej	Nie więcej niż 5%

INSTRUKCJA OBSŁUGI

START

- 1 Zdejmij gumową nasadkę ochronną.
- 2 Podłącz urządzenie do samochodu.
- 3 Za pomocą przycisku ustaw prąd ładowania (6A/8A/10A/13A/16A). Ikona pistoletu do ładowania wskazuje, że należy podłączyć urządzenie do samochodu.
- 4 Podłącz ładowarkę do samochodu.
- 5 Ładowanie, ikona baterii wskazuje, że bateria jest naładowana.

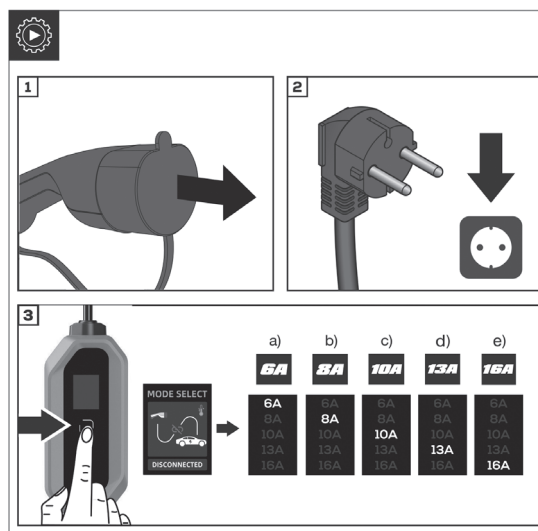
ZAKOŃCZENIE

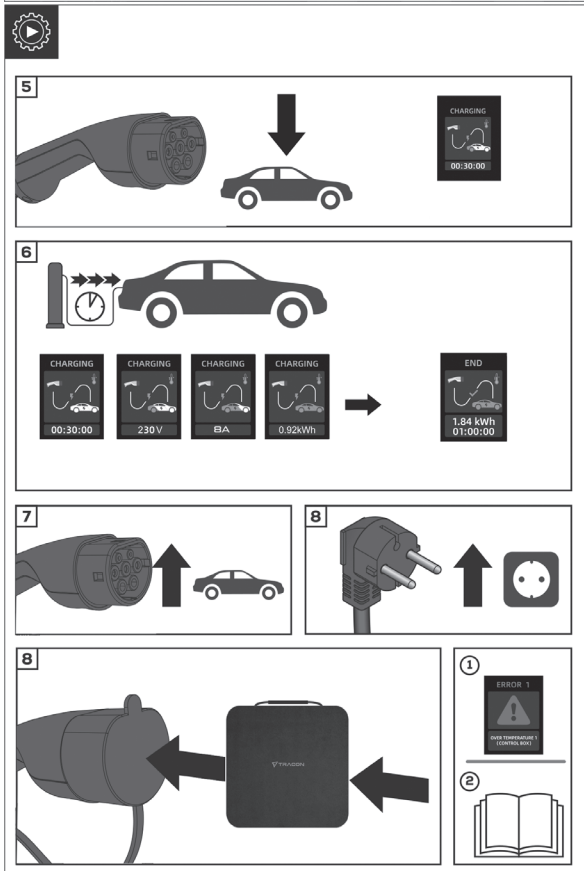
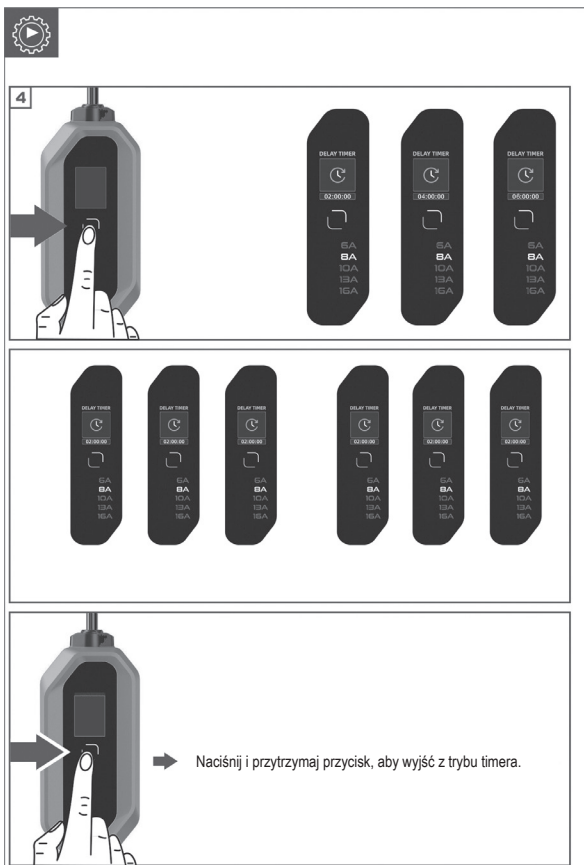
- 1 Odłącz ładowarkę od samochodu.
- 2 Odłącz ładowarkę od gniazdka.
- 3 Przykryj ją gumową nasadką ochronną.
- 4 Umieść ładowarkę z powrotem w torbie do przechowywania.

UWAGA

Należy postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na zdjęciach. Aby wybrać prąd ładowania, podłącz ładowarkę do źródła napięcia, ale nie do samochodu. Po podłączeniu ładowarki do źródła napięcia, jeśli nie wybrano prądu ładowania, ładowarka będzie domyślnie ładować w trybie 8A.

NO	Status błędu	Metoda rozwiązania
	Over Temperature 1 (Control Box)	Należy ustawić najniższy prąd ładowania.
	Over Temperature 2 (Control Box)	Poczekaj i rozpocznij ładowanie od nowa.
	Over Current 1	Zaczekaj.
	Over Current 2	Odłącz ładowarkę od samochodu, a następnie podłącz ją ponownie.
	Leakage(RCD)	Odłącz ładowarkę od samochodu, a następnie podłącz ją ponownie.
	Leakage Device Self-test	Odłącz ładowarkę od samochodu, a następnie podłącz ją ponownie. Jeśli problem nie ustąpi, nie można dalej używać ładowarki.
	Low Voltage	Poczekaj, rozpocznij ładowanie ponownie.
	Over Voltage	Poczekaj, rozpocznij ładowanie ponownie.
	Component Failure(Relay)	Nie można korzystać z urządzenia.
	Component Failure(Relay)	Nie można korzystać z urządzenia.
	Over Temperature 1 (Input Plug)	Należy ustawić najniższy prąd ładowania.
	Over Temperature 2 (Input Plug)	Poczekaj, rozpocznij ładowanie ponownie.
	No Groundwire for Power Socket	Podłącz kabel zasilający urządzenia do gniazda z uziemieniem.
	CP fault	Odłącz ładowarkę od samochodu, a następnie podłącz ją ponownie.
	CP fault (low voltage -12V detection)	Odłącz ładowarkę od samochodu, a następnie podłącz ją ponownie.





OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Ten produkt spełnia wszystkie podstawowe wymogi regulacyjne UE, które go dotyczą.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi!



Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprzęt elektryczny nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany oddzielnie i utylizowany w wyznaczonych punktach zbiórki. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.



Ostrzeżenie! Elektryczność



Ogólny znak ostrzegawczy



IC-CPD. Wyposażony w ciągły przewód ochronny!

